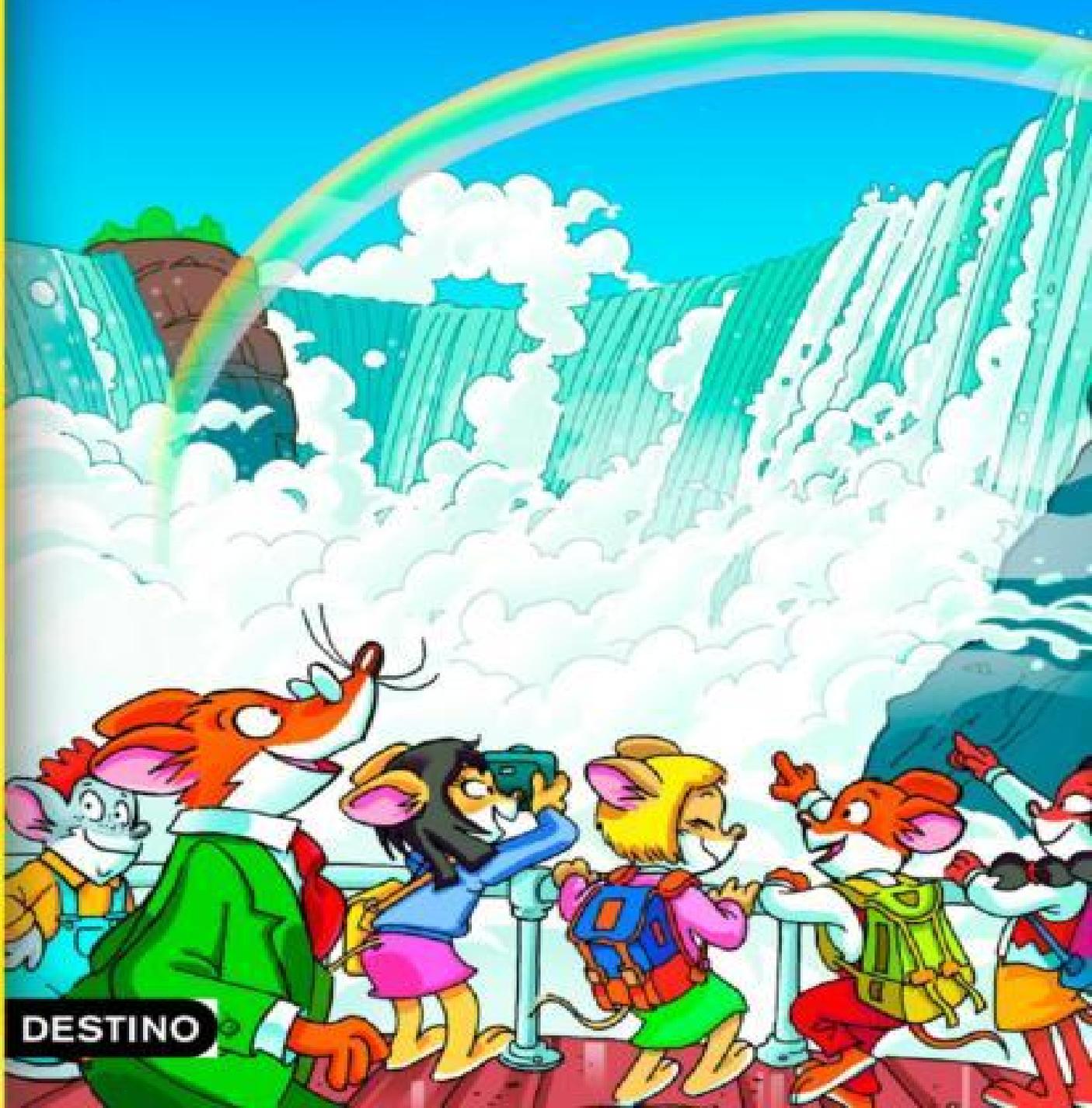




Geronimo Stilton

LA EXCURSIÓN A LAS CATARATAS DEL NIÁGARA

HUMOR Y VIAJES



DESTINO



Geronimo Stilton

LA EXCURSIÓN A LAS CATARATAS DEL NIÁGARA

HUMOR Y VIAJES

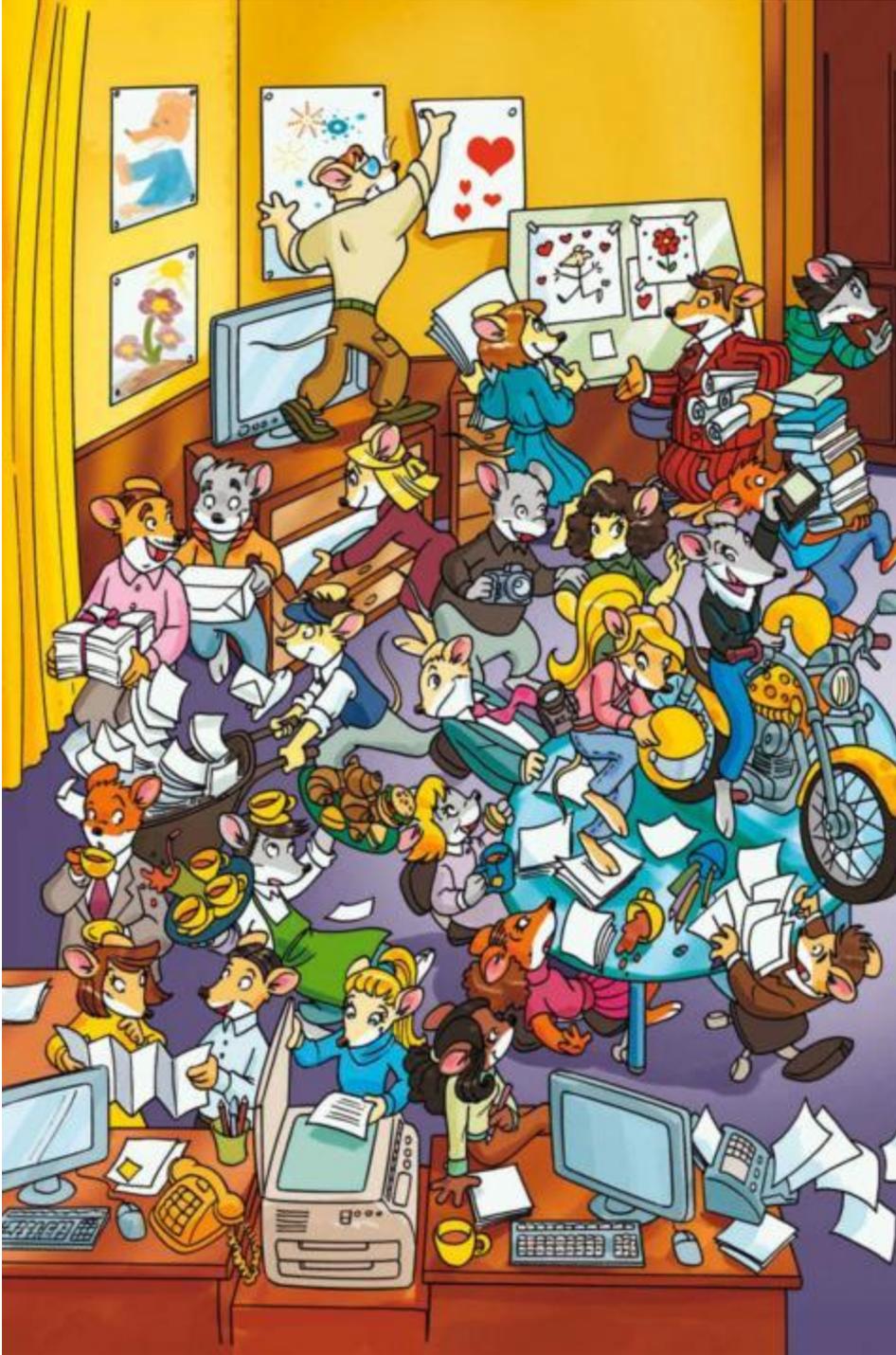


DESTINO

Queridos amigos roedores,
bienvenidos al mundo de



Geronimo Stilton



El Eco del Roedor
Redacción





GERONIMO STILTON
RATÓN INTELLECTUAL,
DIRECTOR DE EL ECO DEL ROEDOR



TEA STILTON
AVENTURERA Y DECIDIDA,
ENVIADA ESPECIAL DE EL ECO DEL ROEDOR



TRAMPITA STILTON
PILLÍN Y BURLÓN,

PRIMO DE GERONIMO



BENJAMÍN STILTON
SIMPÁTICO Y AFECTUOSO,
SOBRINO DE GERONIMO

Geronimo Stilton

LA EXCURSIÓN A LAS CATARATAS DEL NIÁGARA



DESTINO



AQUELLA MAÑANA, EJEM, AQUELLA MAÑANA...

Aquella noche cayó un diluvio. Las gotas repiqueteaban contra los cristales con un ruido atronador: ¡CHAF! ¡CHAF! ¡CHAF! Me dormí protestando:

—¡Parece... como si... durmiera... cerca de... una... una... **CASCADA**... zzzzz!



LLOVIÓ, LLOVIÓ Y LLOVIÓ toda la noche. Por la mañana, me desperté y me despe-recé. Pero cuando vi el reloj...

zumbaron
¡Me zumbaron los bigotes del susto!
zumbaron

—*¡Por mil quesos de bola!* —exclamé de-sesperado—. ¡Llego **tarde!** **¡Tarde no, tardísimo!**

¡Me precipité al baño!

¡Abrí el grifo de la ducha mientras me lavaba los dientes!
¡Me peiné los bigotes mientras me ponía los pantalones!
¡Engullí el té mientras salía por la puerta!

Corrí a toda pastilla hasta casa de tía Lupa, donde vive mi sobrinito Benjamín.

¡**AUFF, JUSTO JUSTO JUSTO** a tiempo para
acompañar a Benjamín a la escuela!

Pasamos por delante de *El Eco del Roedor*, el
periódico más **FAMOSO**
de la Isla de los Ratones... ¡el periódico que
yo dirijo!



-Tío, ¿puedo llevar a mis compañeros a visitar el Eco? -me preguntó Benjamín.



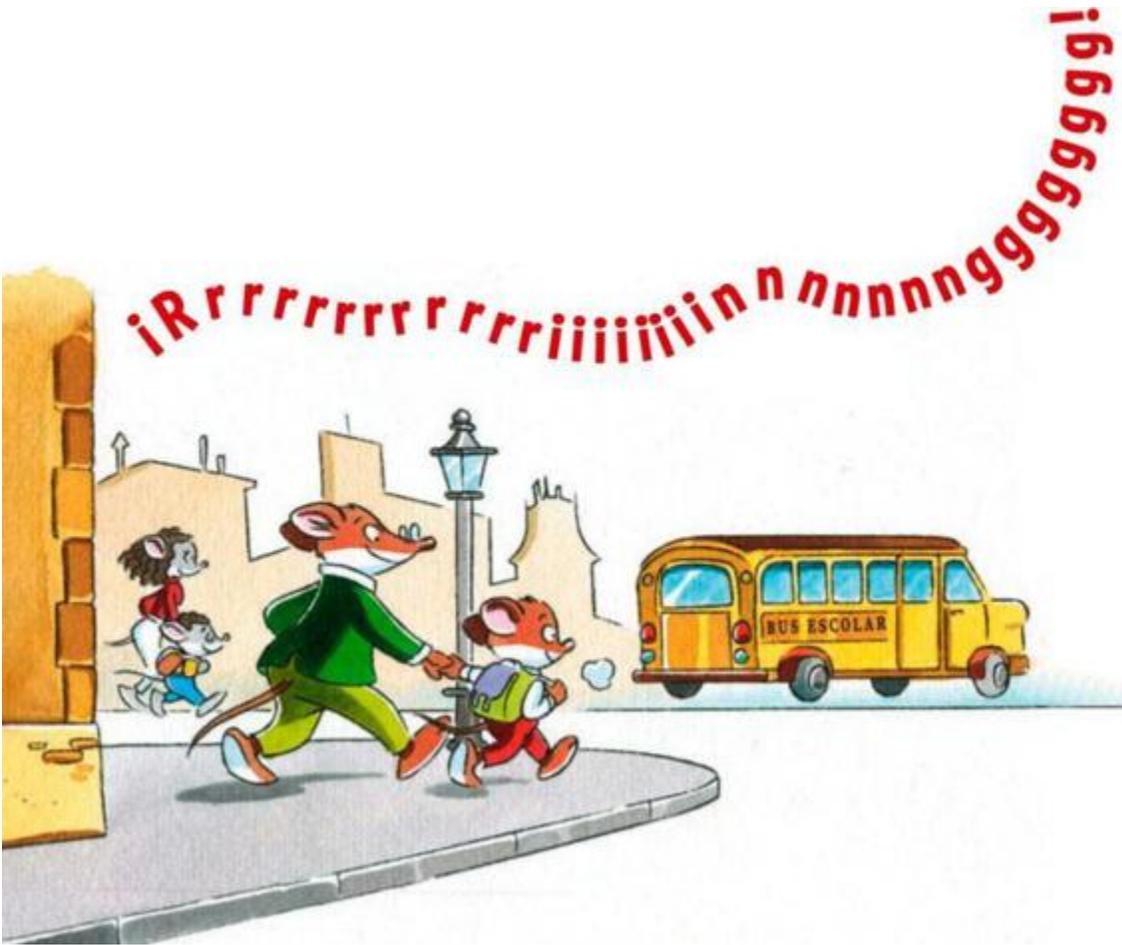
Yo **sonreí**.

-Pues claro, querido sobrinito. ¡Es interesante descubrir cómo nace un periódico!

Por fin llegamos a la escuela de Benjamín.

¡Qué confusión!

Muchos ratoncitos iban acompañados por sus padres, otros descendían de un autobús escolar. La campana de la escuela sonó.



Entonces entró una roedora *rubia*, con ojos **AZULES** y limpia como el cielo en primavera. ¡Tenía un aire **DECIDIDO**, pero también *dulce*! Vestía unos vaqueros y una camiseta **BLANCA**. Sonrió amablemente:

—¡Buenos días, soy la maestra **Ratitila de Ratilis**!

—Buenos días —dije sonriéndole mientras le besaba la pata—. ¡Mi nombre es Stilton, *Geronimo Stilton*, soy el tío de Benjamín!



BENJAMÍN Y SUS COMPAÑEROS

Liza



Trippo



Kiku



Rarin



Diego



Mohamed



Takeshi



Carmen



Rupa



Tui



David



Kuti



Esmeralda



Hsing



Laura



Atina



Tian Kai



Milenko



Antonia



Sakura



Benjamín



Oliver



¿CUÁNDO?

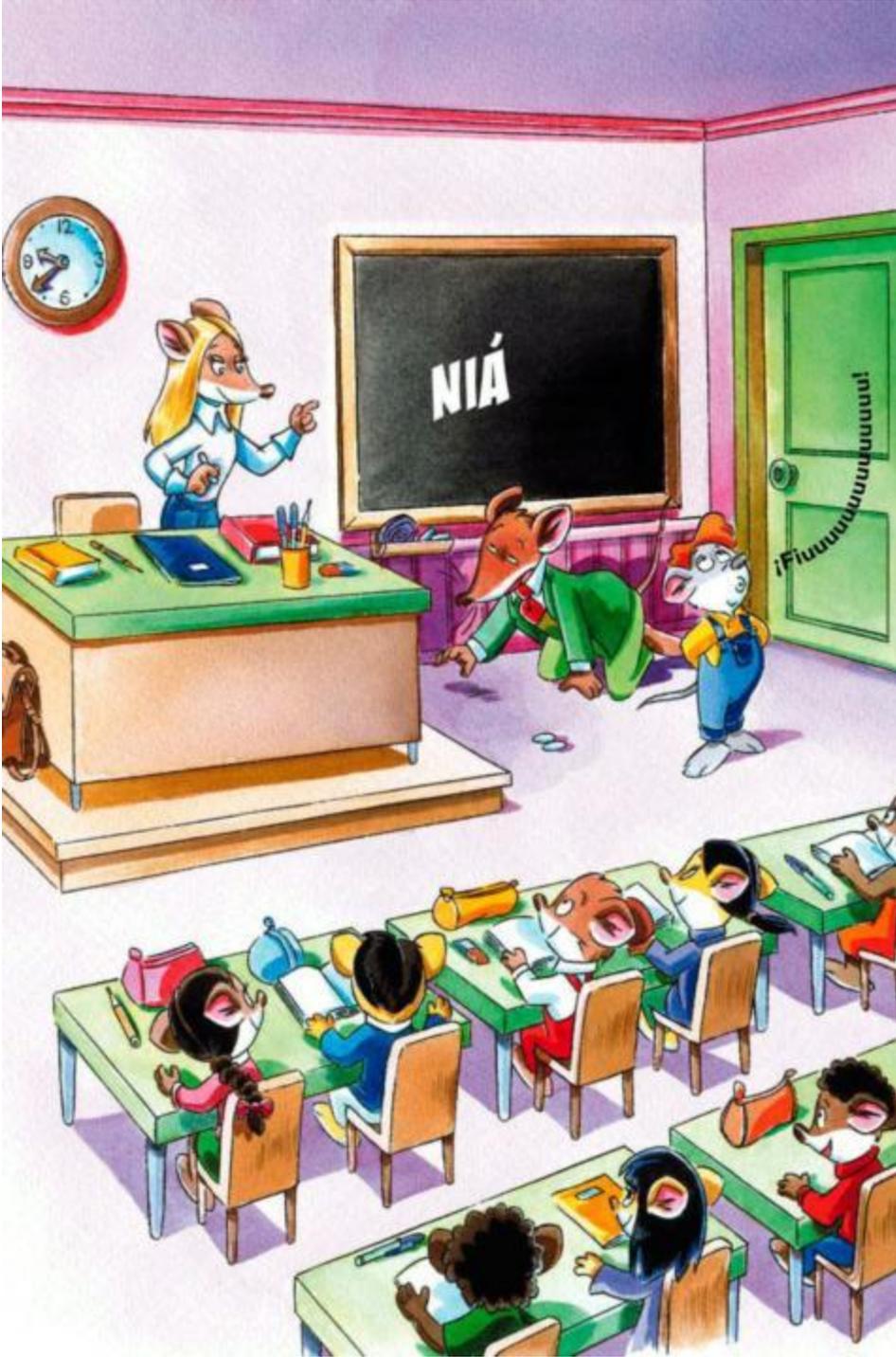
PUES ¡EN SEGUIDA!

Estaba a punto de salir, cuando la maestra anunció:

—¡Hoy decidiremos adónde vamos de excursión! —Y entonces me preguntó—: Señor Stilton, ¿puedo pedirle **consejo**? Aquí es a donde queremos ir...

¡Con la tiza, empezó a escribir *algo* en la pizarra, pero justo entonces, Trippo me puso la zancadilla y **acabé volando por los** **AIRES!**
¡Y al caer perdí las gafas!





La maestra **señaló** la pizarra y preguntó:

—¿Le parece una buena idea, señor Stilton?

Sería una excursión instructiva y divertida...

—Ejem... —farfullé—. **UN MOMENTO...**

¡Mientras tanto busqué las gafas! Desespera-

do, **MIRÉ** la pizarra entrecerrando los ojos.

Humm, ¿qué ponía? ¡Me **pareció** leer

«Eco del Roedor» y **supuse** que la maes-

tra quería visitar mi periódico! Entonces le

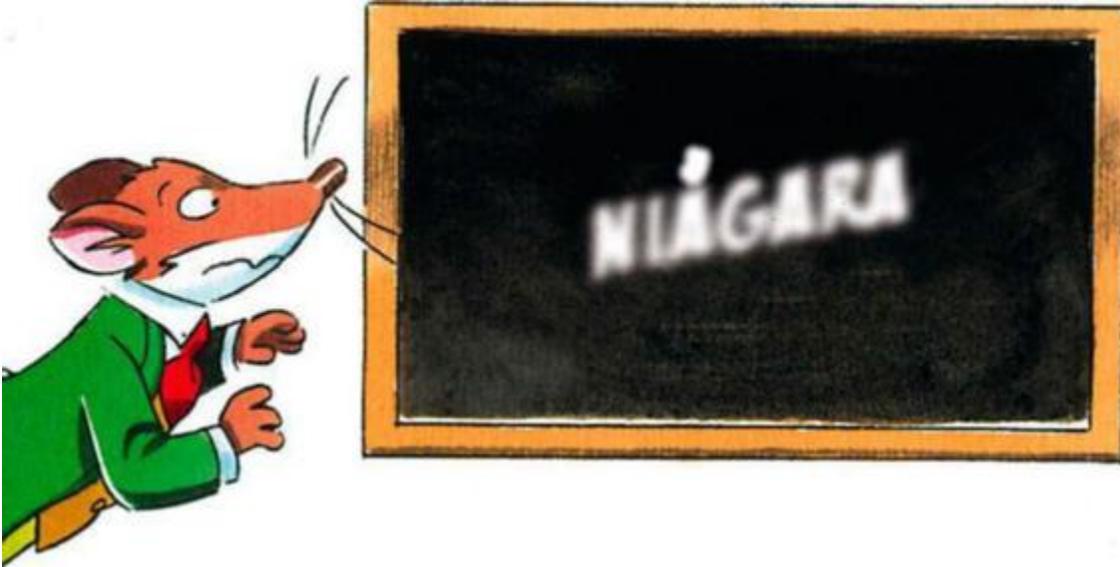
dije:

—¡Si le interesa tener esa experiencia con

sus alumnos, yo estoy a su disposición!

—**¿De verdad, señor Stilton?** —preguntó

sorprendida.



—Pues claro. Pero no me llame **señor Stilton...**
¡llámeme **Geronimo!**

-Estaría disponible... -insistió.

-¡Pues claro que estoy disponible!

-Y... ¿cuándo?

—¡Cuando quiera!

—**TAMBIÉN...** ¿esta semana?

—¡**TAMBIÉN** esta semana!

—¡**TAMBIÉN...** ¿hoy?

—¡**TAMBIÉN** hoy!

-Pero ¿quién pagará?

-¡Seréis mis invitados!

—¿Y quién nos acompañará?

—Os acompañaré yo personalmente.

—Sonreí—. ¡Me ofrezco voluntario, *palabra de honor de roedor!*

-El señor Stilton, es decir Geronimo -gritó feliz la maestra-, ¡se ofrece voluntario para acompañarnos personalmente y hoy mismo a las cataratas del Niágara, gratis, durante una semana... seremos sus invitados!

—¡Hurra! —**gritó** feliz la clase—.

¡**Vamos** a las *cataratas del Niágara!* ¡Hoy!

¡*Durante una semana y gratis!* ¡Gracias,

señor Stilton! ¡O más bien, gracias, Geronimo!

—**¿EH? ¿NIÁGARA?**—pregunté estupefacto.

—¡Mira la pizarra! —me dijo Trippo tirándome de los bigotes—. Pone «Niágara», ¿no lo ves?

Finalmente encontré mis gafas, me las puse y

leí: **¡NIÁGARA!** Intenté explicarme:



-Yo... en realidad... ejem... había entendido... que visitaríais... la sede de EL Eco DEL ROEDOR... no las cata- ratas del Niágara... -¡Tío Geronimo, has dado tu palabra de honor de roedor! -me recordó Benjamín-. ¡No puedes echarte atrás!

—¡Tienes razón! —suspiré.

La maestra ya estaba telefoneando a una agencia de viajes.

-Sí, veintidós alumnos más la maestra, más Geronimo; necesitamos veinticuatro billetes de ida y vuelta a las cataratas del Niágara...



Saqué mi tarjeta de crédito **TOP-CARD-DIAMANT-GOLDEN-PLUS** con un suspiro. La iba a necesitar: ¡llevar a **24** roedores de viaje puede resultar muy caro!

La maestra sacudió un cuaderno de tapas amarillas:

—Éste es el **DIARIO DE VIAJE**. ¡Lo escribiremos día a día, contando nuestras **experiencias** y nuestras **emociones** para no olvidarnos de nada cuando haya acabado este bellissimo viaje!

ASI ES COMO
SE LLEVA
UN DIARIO
DE VIAJE



HOY ES DÍA:

VAMOS A:

EL TIEMPO ES:



HEMOS VISITADO:

.....



LOS MOMENTOS MÁS DIVERTIDOS HAN SIDO:

.....

HEMOS COMIDO:



.....

IMPREVISTOS:

SORPRESAS:



.....



LA FOTO HA SIDO

TOMADA EN:



PERO ¿CUÁNDO LLEGAREMOS?

¡Las cataratas del Niágara se encuentran en Norteamérica, en la frontera entre Estados Unidos y Canadá, muy lejos de la Isla de los Ratonos! ¡El viaje en avión fue larguísimo...



Diego me tiró su naranjada encima del ordenador...

y **TREMENDO!**

Diego me tiró su **naranjada** encima del ordenador...

Sakura me estampó un **HELADO** enorme en la corbata...



Sakura me estampó un helado enorme en la corbata...



David me arrancó un pelo del bigote...

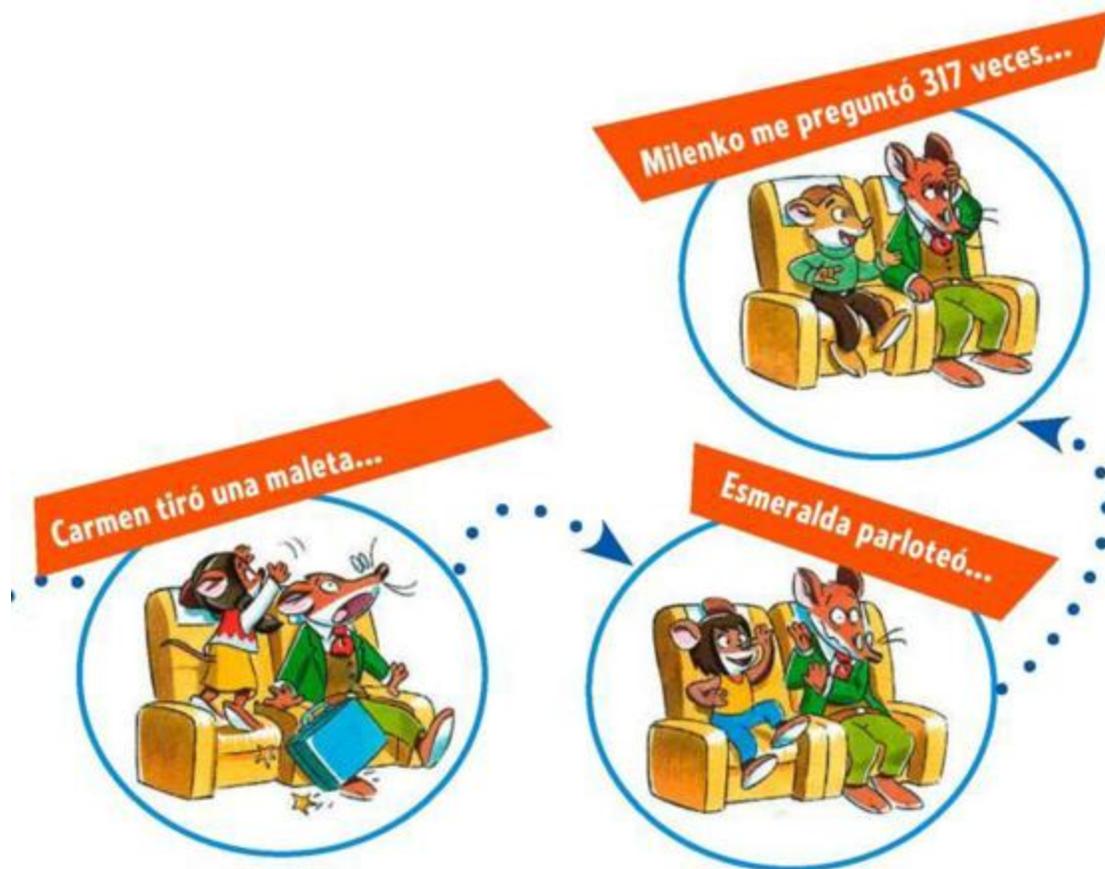
David me arrancó un pelo del bigote... El bigote de Geronimo

Carmen tiró una maleta que me golpeó en el pie...

Esmeralda *parlotéó* *parlotéó* *parlotéó*
sin interrupción...

Milenko me preguntó **317** veces: «Uff, pero ¿cuándo llegaremos?».

Entre una cosa y otra, yo intentaba desesperadamente concentrarme para leer un libro que hablaba de las cataratas del Niágara. ¡Qué historia tan interesante!



LAS CATARATAS DEL NIÁGARA

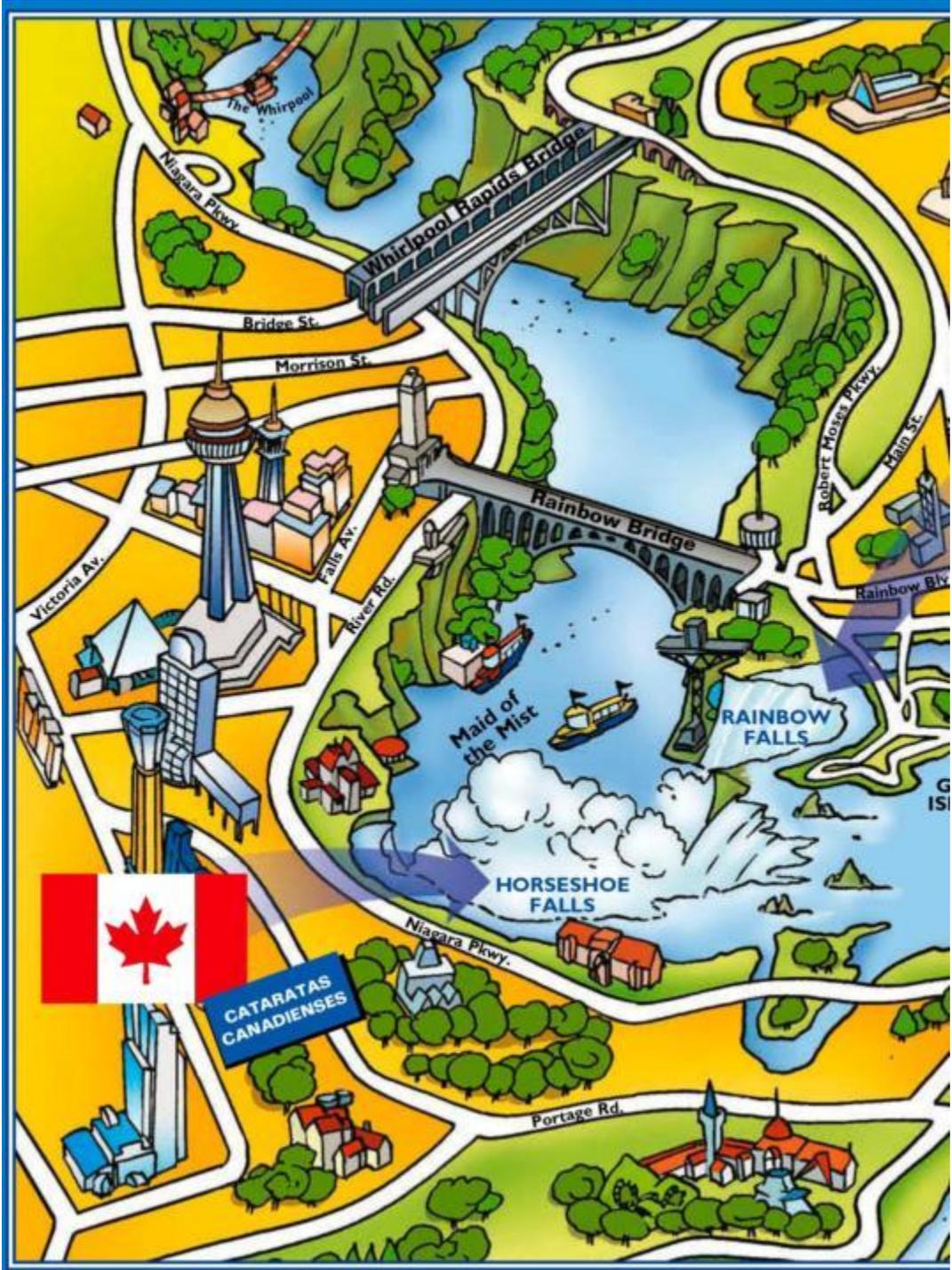
Se encuentran en la frontera entre Estados Unidos (al este) y Canadá (al oeste) y están formadas por las aguas del río Niágara, del que toman el nombre. En el trayecto entre el lago Erie y el lago Ontario el río supera un desnivel de casi 50 metros, formando unas cataratas únicas por su potencia. Se trata de dos cataratas distintas: en la parte canadiense se encuentran las Horseshoe Falls (cascadas de la Herradura de caballo), de una altura de casi 790 metros, y en la americana las Rainbow Falls (cataratas del Arco iris), de cerca de 350 metros.

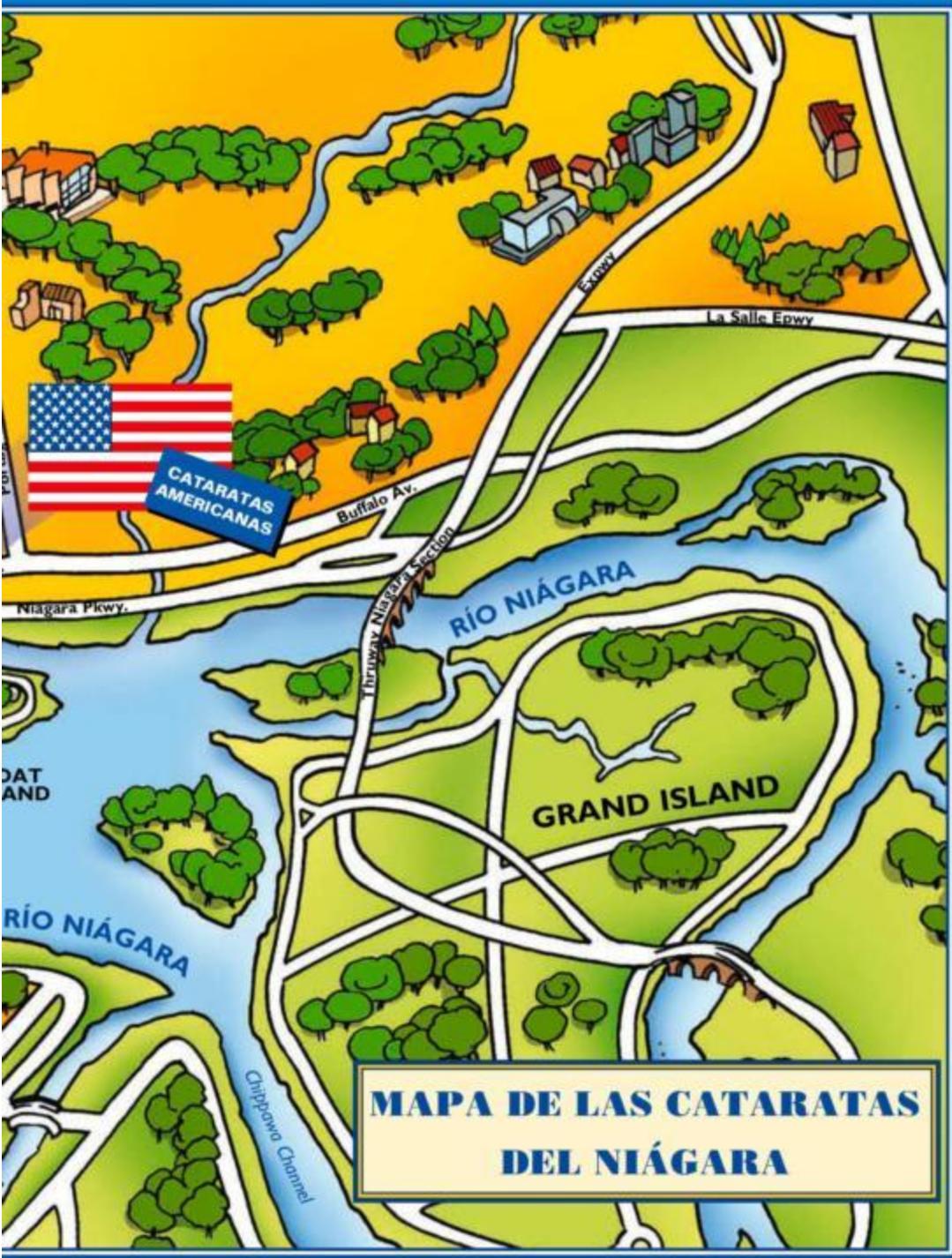
En invierno, el agua del río se congela, pero no la de las cataratas, porque están en continuo movimiento.

¡Cada segundo caen más de 3 millones de litros de agua! Por eso las cataratas del Niágara también son una valiosa fuente de energía eléctrica: casi el 50% del agua (de noche hasta el 75%) se desvía a centrales hidroeléctricas que proporcionan electricidad a muchas ciudades de Estados Unidos y Canadá. La potencia del agua, sin embargo, representa un problema para el futuro de las cascadas: en los últimos 12.000 años, el agua discurriendo por la roca la ha consumido y ha desplazado las cascadas más de 11 kilómetros, formando la garganta del Niágara.









**MAPA DE LAS CATARATAS
DEL NIÁGARA**

UN POCO DE HISTORIA...

LA ÉPOCA DE LAS EXPLORACIONES

El espectáculo de las cataratas sólo fue observado durante siglos por los indios que vivían en la frontera entre América Septentrional y Canadá. Las primeras noticias oficiales se remontan a la segunda mitad del s. xvü. Quien las hizo famosas fue Louis Henneping, fraile franciscano belga que participó en la expedición a la zona de los Grandes Lagos organizada por el explorador francés Robert Cavelier de la Salle. En diciembre de 1678 alcanzaron las cataratas y se quedaron maravillados por su grandiosidad... ¡En aquellos tiempos, las cataratas tenían un desnivel de más de 180 metros y un caudal de agua dos veces superior al actual!



LOS PRIMEROS TURISTAS



El turismo llegó lentamente. Una de las primeras visitas importantes se remonta a 1791, cuando el duque de Kent (padre de Victoria, la futura reina de Inglaterra) pasó la noche en la única posada de la zona: ¡una pequeña cabaña de madera! Pero los primeros grupos de turistas no empezaron a llegar hasta la segunda mitad del siglo XIX. Las cataratas siguieron recibiendo a huéspedes importantes, como Jérôme Bonaparte, el hermano de Napoleón, que llegó en carroza desde Nueva Orleans (en Louisiana, Estados Unidos) durante su viaje de bodas.

¡Desde ese momento, las cataratas del Niágara se han convertido en un destino muy frecuentado por las jóvenes parejas en luna de miel!



¡TODOS... EXCEPTO YO!

Cuando estábamos a punto de llegar, el comandante del **avión** anunció:



-Señoras y señores, por las ventanillas pueden admirar las famosas cataratas del Niágara...

¡Todos *estaban muy interesados en ver las cataratas!*

¡**Todos** se asomaron a las ventanillas!
Todos vieron las cataratas del Niágara...

¡EXCEPTO YO! ¡EXCEPTO YO! ¡EXCEPTO YO! ¡EXCEPTO YO!

¡Fui rodeado por una multitud de chiquillos
que gritaban y no conseguí ponerme de pie!



Por fin, el avión *aterrizó* en el aeropuerto de Toronto, en Canadá. En Toronto nos subimos a un **autocar** y después de **1 hora y media** de viaje llegamos a *Niagara Falls*, la ciudad que se levanta al lado de las cataratas. Allí el conductor anunció:

-Ahora pueden admirar por las ventanillas las famosas cataratas del Niágara...

¡Todos *estaban muy interesados en ver las cataratas!*

¡Todos *se asomaron a las ventanillas!*

Todos *vieron las cataratas del Niágara...*

¡EXCEPTO YO! ¡EXCEPTO YO! ¡EXCEPTO YO! ¡EXCEPTO YO!



¡Mi ventanilla estaba abarrotada de chiquillos que gritaban y no conseguía ver nada! El autobús aparcó. Cuando bajé, lo que más me impresionó fue el **RUIDO ATRONADOR** de las cataratas... Después intenté sacar una foto.

¡**Todos** estaban muy interesados en fotografiar las cataratas!

¡**Todos** prepararon las cámaras!

Todos fotografiaron las cataratas del Niágara...

¡EXCEPTO YO!
¡EXCEPTO YO!
¡EXCEPTO YO!

¡EXCEPTO YO!
¡EXCEPTO YO!
¡EXCEPTO YO!

¡Volvía a estar rodeado por una multitud de chiquillos gritones !



Entonces, el autocar
arrancó de nuevo y
nos llevó a las proxi-
midades de la ciu-
dad de *Niagara in
the Lake*. Pero ¡ya
era de **noche!** 🌟



¡YO NO SÉ MONTAR UNA TIENDA!

El autocar se detuvo y yo bajé bostezando:
—¡Tengo **hambre** y estoy **cansadísimo!**
¿En qué hotel dormimos? ¿En qué restau-
rante cenamos?

Ratitila de Ratilis estaba muy sor-
prendida.

—¿Hotel? ¿Restaurante? ¡Señor Stilton, hemos
venido a disfrutar de la vida al aire libre! ¡A
disfrutar de la belleza de la naturaleza! ¡A des-
cubrir la fascinación de la **ACAMPADA!**
Yo eché un vistazo por la ventanilla. ¡Había-
mos llegado a una zona de acampada!

PALIDECÍ y murmuré:

-Fantástico... ejem, pero ¿quién montará las tiendas?

—En realidad —**exclamó** ella—, pensaba que las montaría usted, *señor Geronimo*...

Hice un cálculo **RÁPIDO**: hummm, en total éramos **24**... tenía que montar **6** tiendas para los **22** chiquillos más **1** tienda para mí y **1** tienda para **Ratitila**, es decir, en total... ¡**8** tiendas! ¡Más **1** tienda para el desayuno de todo el grupo! ¡Es decir, **9** tiendas en total!

—**¿Nu-e-ve ti-en-das?** —Palidecí. De repente, recordé una cosa muy importante: **¡NO SÉ MONTAR TIENDAS!** Los chiquillos gritaron a coro:

—**¡U-f-f-f! ¡E-s-t-a-m-o-s-c-a-n-s-a-d-o-s!**

Entonces yo empecé a trastear entre las distintas piezas de las tiendas: telas, cables, piquetas...

¡*Por mil quesos de bola, no entendía nada!*

Monté la tienda torcida... me di un martillazo en el dedo... y me empaqueté como un salchichón...

¡YO NO SÉ MONTAR UNA TIENDA!



LA TIENDA

CÓMO SE MONTA

1



Extendid en el suelo el habitáculo y fijad la base con piquetas.

2



Preparad el armazón y fijadlo.

3



Tensad los vientos laterales, fijad la tienda con piquetas.

4



Montad el doble techo, tensadlo bien y fijadlo con piquetas.

5



¡Cavad alrededor de la tienda un canalillo para el agua, por si acaso llueve!

DÓNDE MONTAR LA TIENDA



NO



NO



NO



SI

Escoged una zona llana o ligeramente inclinada, a resguardo del viento.



¡YO NO SÉ COCINAR EN UN CAMPAMENTO!

Cuando todas las tiendas estuvieron montadas, pregunté:

—Ejem, pero ¿quién **cocinará**?

—En realidad —**exclamó** la maestra—, pensaba que cocinaría usted, *señor Geronimo*...

—**¡U-f-f-f! ¡T-e-n-e-m-o-s-h-a-m-b-r-e!** —gritaron los chiquillos a coro.

PERO ¡YO NO SÉ COCINAR EN UN CAMPAMENTO!



Recogí **AGUA** en el **riachuelo**, *pero* se me cayó, intenté encender el **FUEGO**, *pero* la leña estaba húmeda y no se encendió, casqué huevos para una tortilla, *pero* se me cayeron al suelo, dejé el pan en el suelo, *pero* se lo comieron las hormigas... Tuve un **ataque de nervios**.

—¡Bastaaa! ¡No soy capaz de cocinar para **24** en la oscuridad... en un campamento... en medio del bosque!

¡Nosoycapaznosoycapaznosoycapaznosoycapaznosoycapaz!

—¡Llama a tía Tea otra vez! —me **susurró** Benjamín. La telefoneé en seguida.
—Ejem, Tea, tengo un problema...

Gracias a sus consejos, conseguí encender el fuego y media hora después todo estaba listo.
¡Pues sí, mi hermana siempre encuentra una solución a cada problema!

EL FUEGO

CÓMO SE COCINA



Sujetad la cacerola a una cadena fijada a la unión de tres palos de madera atados entre sí.

PIEDRAS PLANAS



Podéis cocer huevos, pescado y carne sobre piedras colocadas encima de un pequeño fuego.

BRASERO



Para cocinar a la brasa, colocad la carne en el palo del asador sobre las brasas ardientes.

EN HORQUILLAS

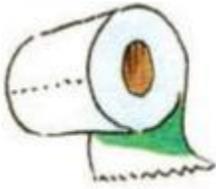


Colgad las cacerolas de una rama gruesa apoyada en dos horquillas de madera, como en el brasero.



Para encender el fuego, elegid un lugar adaptado para ello, observad la dirección del viento, prestad atención al peligro de incendio y tened cerca un cubo de agua para apagar el fuego en caso de que sea necesario.

¡Nunca dejéis un fuego sin vigilancia!



¡RONFFF... BZZZZ!

Estaba tan cansado que me dormí con el morro en el plato. Pero alguien me **despertó**:

-¡Pssst... pssst... psssst... señor Geronimo!

-¿Qu-qué qué pasa? -farfullé mientras abría los ojos-. ¿Qué sucede?
¿Quién me llama?

—Señor Geronimo —dijo **Ratitila**—, ha olvidado preparar... ejem, ¡el baño!

—¿Eh?, ¿El baño? —dije sin entender nada.

—**¡U-f-f-f!** —gritaron los chiquillos a coro.

—¡Ah, comprendo! —exclamé—. ¡En seguida me ocupo de ello!

Telefoneé de nuevo a mi hermana.

-Tea, tengo que hacerte otra preguntita. Media hora después, el baño estaba listo.

¡Pues sí, mi hermana siempre encuentra una solución a cada problema!

¡Oh, qué cansado estaba! Me deslicé dentro del saco de dormir y caí dormido como un tronco, y en seguida empecé a roncar como un búfalo...

Ronfff... bzzz... ronfff... bzzz... ronfff...

EL BAÑO

CÓMO SE CONSTRUYE

SERVICIOS HIGIÉNICOS

1.



1. Cavad un agujero y con la tierra acumulada cubridlo después de haberlo utilizado.



2.

2. Rodead el agujero con una construcción de palos y telas.



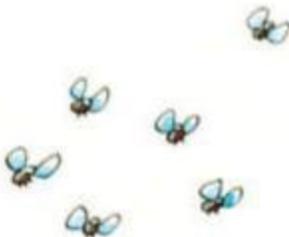
DUCHA

Construid un trípode en el que sujetaréis una cacerola con agua para ducharos.



LAVABO

Construid un trípode en el que apoyaréis un cuenco para lavaros la cara y las manos.



STILTON, ¿POR QUÉ NO TE LAVAS?

Me desperté a media noche porque había un tufo **INSOPORTABLE**, peor que... el cubo de basura de un restaurante de pescado en pleno verano.

¡Abrí los ojos... y vi dos ojitos brillantes que me miraban!

Salí del saco de un salto
chillando:



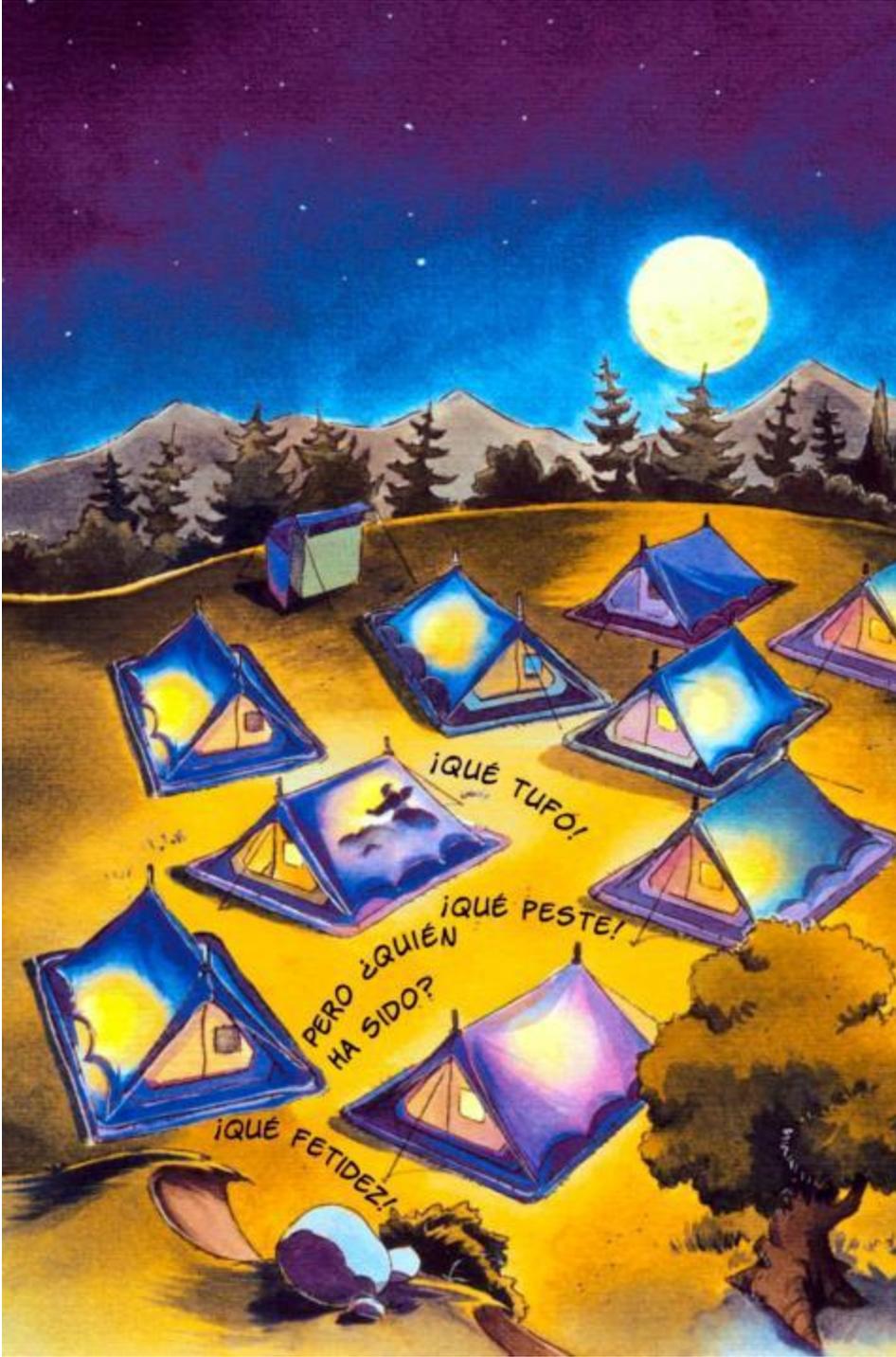
-¿Qu-quién es? ¿Qu-qué pasa?

En todas las tiendas del campamento se encendieron **luces** y todos **GRITARON**:

-PERO ¡QUÉ TUFO!

-PERO ¡QUÉ PESTE!





-PERO ¡QUÉ FETIDEZ!

—¿De dónde viene?

—De la tienda de aquel tipo...

—Ese que viene de la Isla de los Ratones...

-Sí, ese que se llama Stilton...

—Se llama *Geronimo Stilton*...

-Parece que es editor...

-Ha venido para acompañar a la clase de su sobrinito...

-Pero ¿por qué no se lava?

Yo intenté explicarme:

—No he sido yo... el tufo... es decir, la
PESTE...

Trippo se rió.



—He visto dos ojos brillar en la
noche... —insistí— y a un
animalito con pelaje negro
y rayas blancas y una cola
grande y espesa...

—¿Ojos? —se burló Trippo
de mí—. ¿Qué ojos? Yo no
veo ningunos ojos... ¡yo sólo
noto una **SUPERPESTE!**

**¡Geronimo ve lo que no hay...
ayayayyy!**

-¿De verdad has visto dos ojos en la oscuridad, tío? -me susurró Benjamín.
Y entonces empezó a hojear la guía turística. ¿Qué estaría buscando?

Mientras, Trippo canturreaba:

*-¡Geronimo cuenta mentiras...
más grandes que las mías!*



TRIUNFANTE, Benjamín le mostró a Trippo una página de la guía turística.

—Éste es el animal descrito. Ojillos brillantes... pelaje **NEGRO**, rayas **BLANCAS**... cola espesísima... tufo... ¡¡¡Es una mofeta!!! ¡¡¡Mi tío tenía razón!!!

La MOFETA (mefitido americano) es un mamífero de la familia de los mustélidos a la que también pertenecen la garduña, la marta, el tejón, la nutria, el visón, el turón, la comadreja y el armiño. Tiene un espeso pelaje marrón o negro, con franjas blancas. Vive en zonas boscosas y se alimenta de insectos, pequeños vertebrados y fruta. Para defenderse de los depredadores usa un sistema particular: produce un líquido hediondo que lanza hasta a un metro de distancia!



NIÁGARA...

¡AGUAS ATRONADORAS!

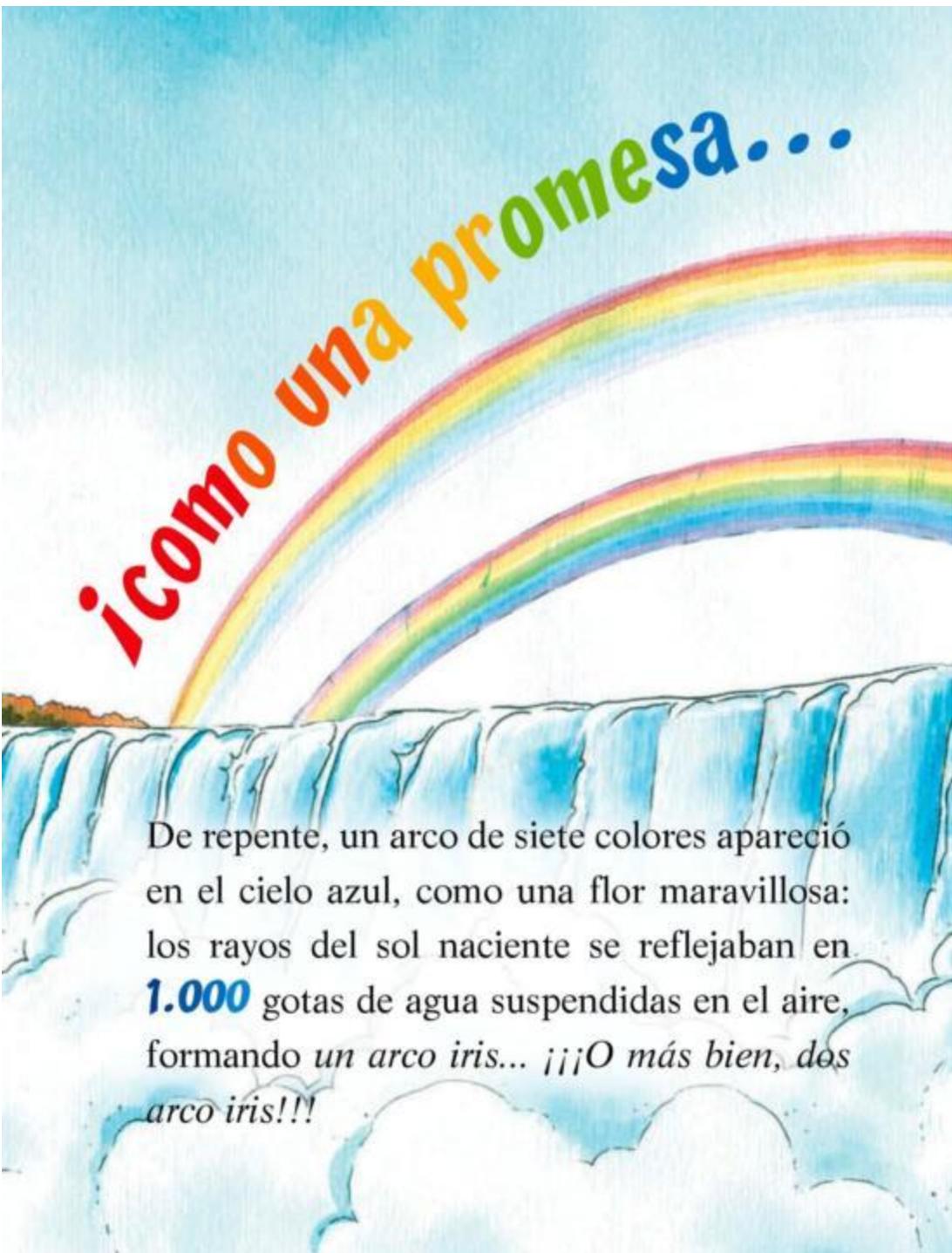
A la mañana siguiente nos levantamos al alba y, después del desayuno, nos dirigimos hacia el río.

¡Yo estaba emocionadísimo!!

¡Por fin iba a ver las cataratas del Niágara! Los árboles de los alrededores parecían vestidos de fiesta: con hojas **amarillas, rojas** y **marrones**. Era el mes de septiembre... ¡aquéllos eran los colores del otoño!

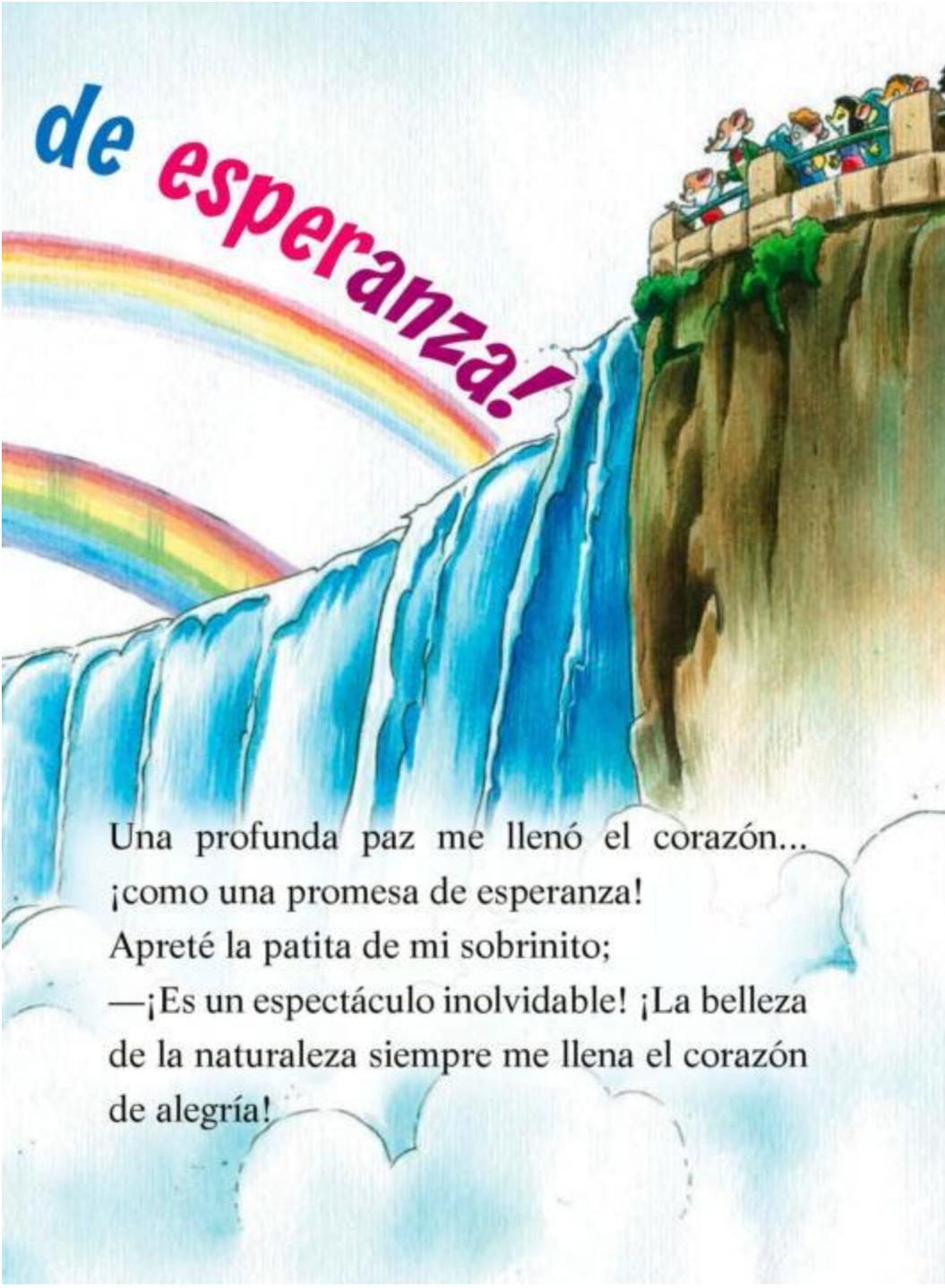


El sol salió y tiñó el cielo de **ROSA**. Por fin, ante mis ojos apareció una pared cristalina. Las aguas caían con la potencia de **1.000** ríos, resonando como **1.000** truenos.



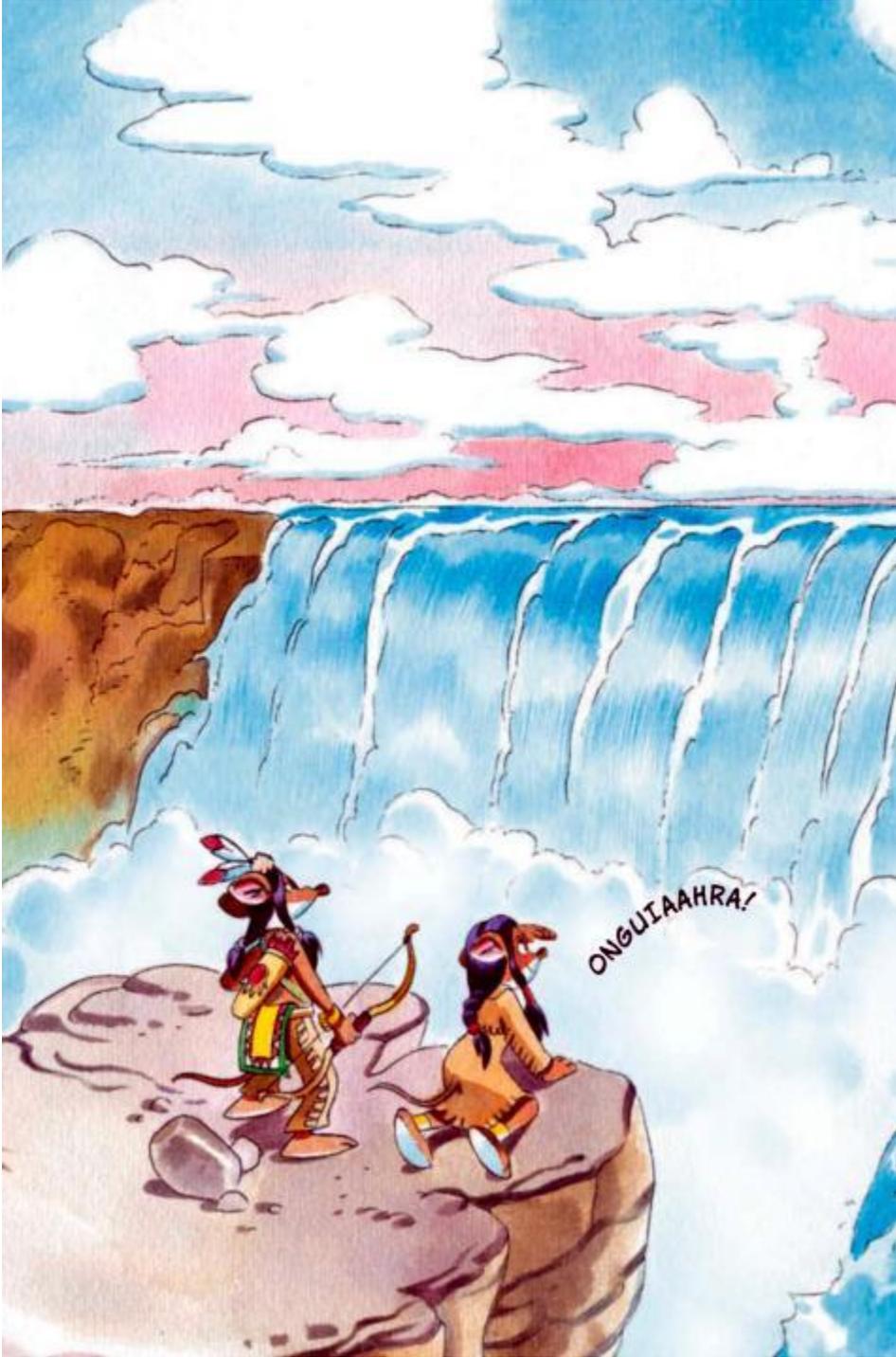
¡como una promesa...

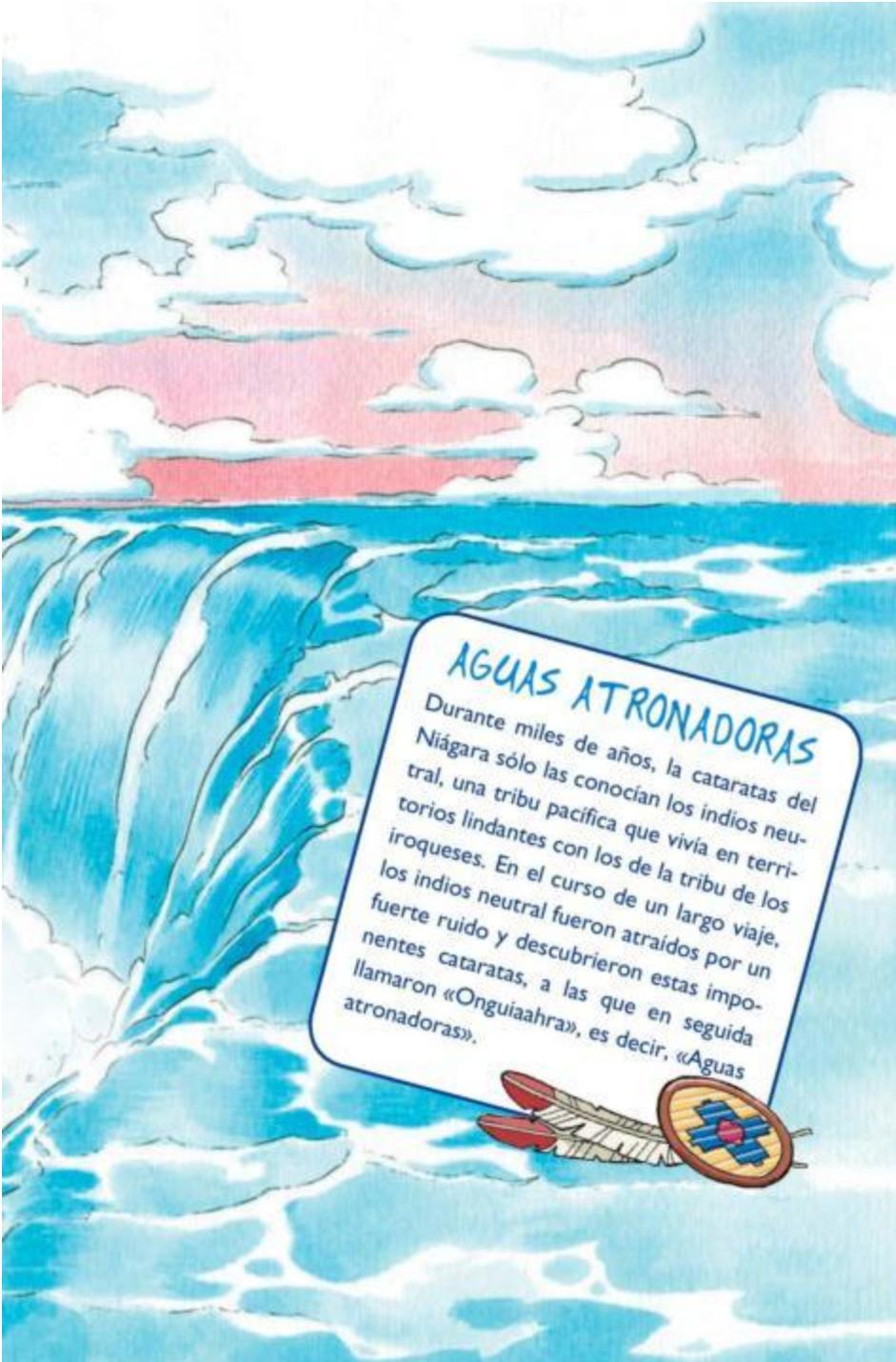
De repente, un arco de siete colores apareció en el cielo azul, como una flor maravillosa: los rayos del sol naciente se reflejaban en **1.000** gotas de agua suspendidas en el aire, formando *un arco iris...* ¡¡¡O más bien, *dos arco iris!!!*

An illustration of a large waterfall cascading down a rocky cliff. Two vibrant rainbows are visible in the sky. At the top of the cliff, a group of colorful cartoon characters are gathered on a stone balcony, looking down at the waterfall. The text 'de esperanza!' is written in a stylized font across the top left, with 'de' in blue and 'esperanza!' in red.

de esperanza!

Una profunda paz me llenó el corazón...
¡como una promesa de esperanza!
Apreté la patita de mi sobrinito;
—¡Es un espectáculo inolvidable! ¡La belleza
de la naturaleza siempre me llena el corazón
de alegría!





AGUAS ATRONADORAS

Durante miles de años, la cataratas del Niágara sólo las conocían los indios neutral, una tribu pacífica que vivía en territorios lindantes con los de la tribu de los iroqueses. En el curso de un largo viaje, los indios neutral fueron atraídos por un fuerte ruido y descubrieron estas impresionantes cataratas, a las que en seguida llamaron «Onguiaahra», es decir, «Aguas atronadoras».

LOS INDIOS DE AMÉRICA

NORDESTE (Canadá sudoriental y Estados Unidos nororiental, hasta la costa del océano Atlántico)

Algonquinos: su lengua era hablada por un gran número de tribus.
Iroqueses: confederación de tribus (Cayuga, Mohawk, Seneca, Onondaga y Tuscarora). Su sociedad era de tipo matriarcal: los jefes eran elegidos por la «madre del clan», la mujer más anciana y más sabia.

Neutrales: tribu no guerrera (de ahí su nombre) que vivía entre los lagos Hurón, Erie y Ontario.



SUDESTE (costa del océano Atlántico y golfo de México)

Cherokees: su jefe Sequoyah inventó un alfabeto compuesto por 85 símbolos.

Creeks: confederación de tribus de los estados de Georgia y Alabama.

Seminolas: tribu de la que se formaron dos grupos, los Muskogee y los Mikasuki.

SUDOESTE (sur de Estados Unidos y costa sur del océano Pacífico)

Apaches: grupo de tribus (Mescalero, San Carlos, Fort Apache, Apache Peaks, Mazatzal y otros) que hablaban la misma lengua. Hábiles y guerreros, fueron de los últimos en rendirse a los blancos. Famosos fueron sus jefes Gerónimo y Cochise.

Navajos: indios famosos por su artesanía (mantas, tapices y joyas).

Pueblo: más que un grupo de tribus, este término se refiere al tipo de aldeas en las que vivían estos indios, compuestas por casas de fango y murallas de piedra.

LLANURAS (de Canadá a México y del Misisipi a las Montañas Rocosas)



Cheyennes: tribu nómada, vivía en los clásicos! tipi, tiendas formadas por largos palos y pieles de bison. Eran hábiles cazadores de bisontes.

Comanches: guerreros temidos por todos; combatían a caballo.

Pies Negros: tribu famosa por su habilidad para fabricar mocasines de piel oscura (de ahí su nombre).

Sioux: grupo que comprende a los Dakota, los Nakota y los Lakota. Toro Sentado, Caballo Loco y Nube Roja fueron famosos jefes Sioux.

ALTIPLANO Y PRESA (de la Columbia británica en Canadá central hasta Oregón, Idaho, Wyoming y Montana)

Nez Percé: o Narices Agujereadas. Tribu pacífica que tenía la costumbre de llevar un adorno en la nariz (de ahí el nombre).

Shoshones: cazadores de bisontes; buscaron la paz con los blancos durante las guerras indias.

CALIFORNIA (costa central del océano Pacífico)

Hupa: tribu de artesanos (objetos de madera). Vivían a lo largo del río en casas de madera de cedro y se alimentaban de salmón y bellotas.



Wintu: su economía se basaba en el ciervo, el salmón y las bellotas.

NOROESTE (costa del norte del océano Pacífico)

Chinook: famosos mercaderes de salmón.

Tlingit: hábiles artesanos de la madera de cedro.



¡TODO EL MUNDO A BORDO!

—Y ahora —anunció **Ratitila**—, cogeremos un barco que nos llevará al pie de la **CATARATA**. ¡Os recomiendo que seáis prudentes y no os asoméis demasiado por la borda!

Nos pusimos un impermeable de **plástico** y subimos a bordo.

Oí un **alegre** sonido de sirena y los marineros soltaron amarras.





La embarcación se alejó de la orilla y se dirigió hacia el centro del río Niágara.

¡Qué distinto era observar las cataratas desde **ABAJO** en vez de desde **ARRIBA!**

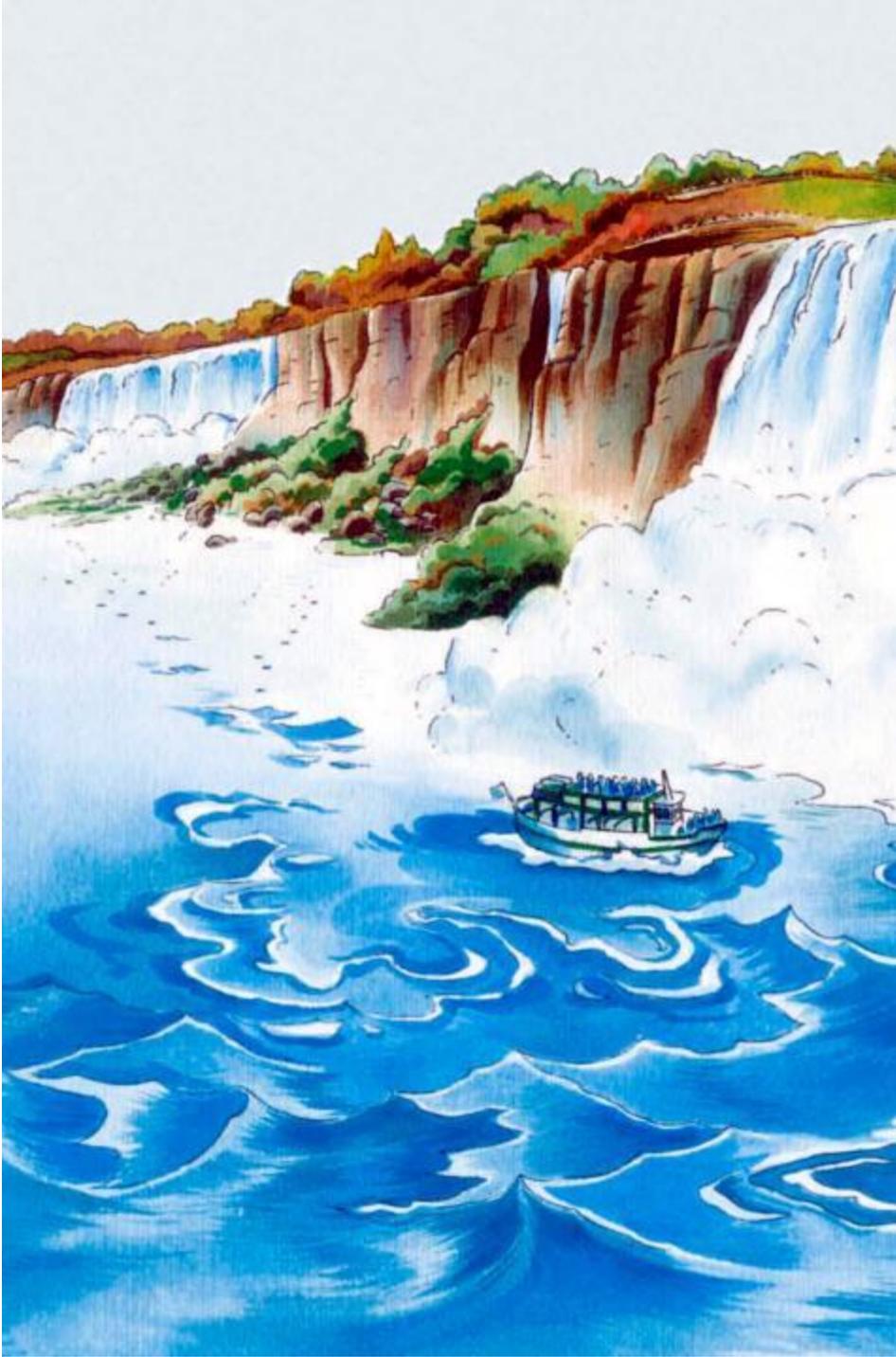
Sólo desde aquí se comprendía de verdad lo majestuosas que eran... y con cuánta **POTENCIA** caía el agua que se precipitaba desde lo alto.

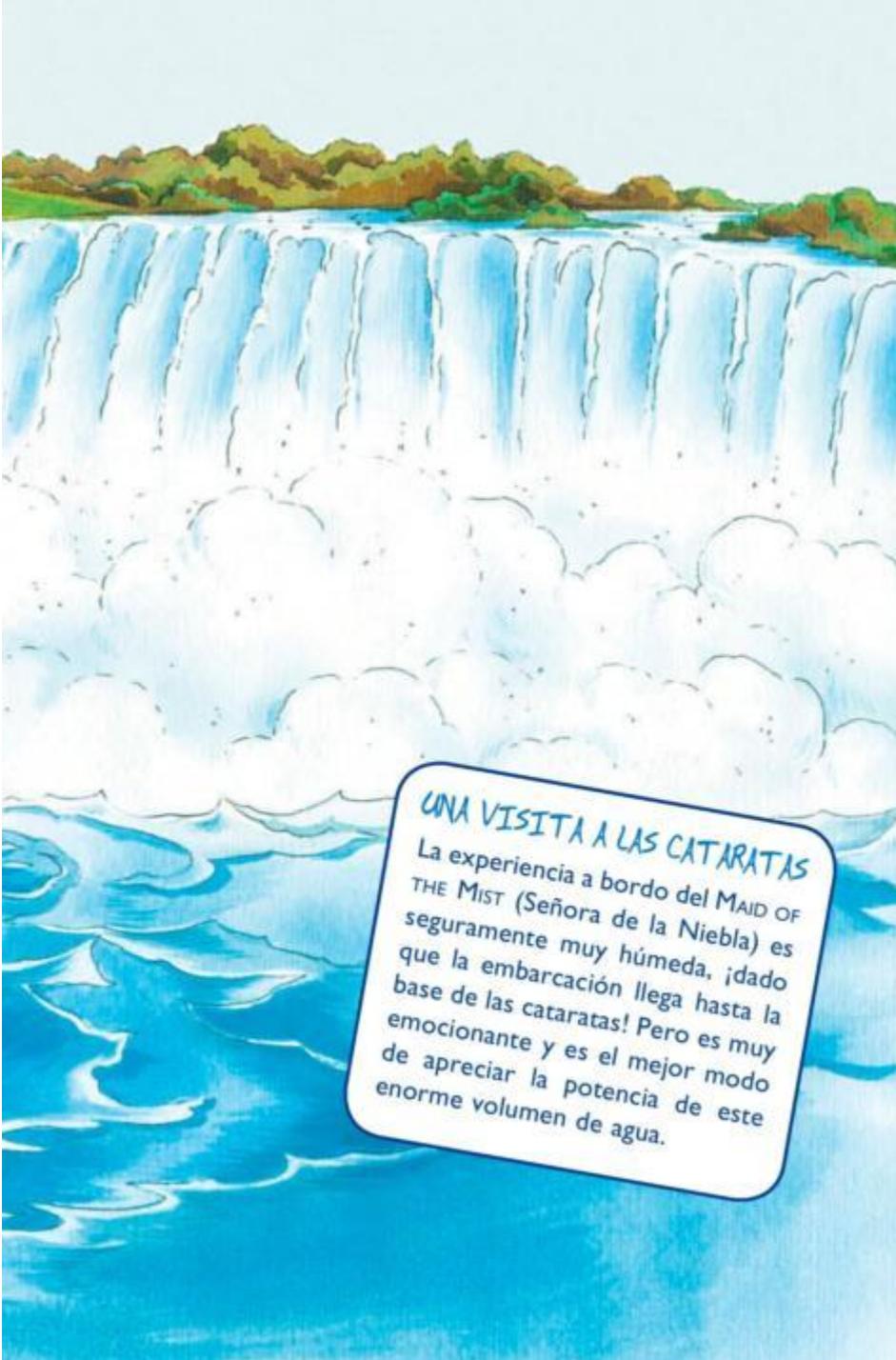
Me asomé por la borda, agarrándome prudentemente al pasamano.

El agua debajo de nosotros corría **VELOZ**, formando remolinos amenazadores.

¡Estábamos cada vez más cerca de las cataratas!

¡Ahora estábamos **cerquísima!**





UNA VISITA A LAS CATARATAS

La experiencia a bordo del MAID OF THE MIST (Señora de la Niebla) es seguramente muy húmeda, ¡dado que la embarcación llega hasta la base de las cataratas! Pero es muy emocionante y es el mejor modo de apreciar la potencia de este enorme volumen de agua.



¡QUÉ EMOCIÓN!

¡QUÉ ESPECTÁCULO TAN SUPERRATÓNICO!

¡QUÉ MARAVILLA!

MAID OF THE MIST IV



El puente del barco estaba mojado, las salpicaduras de agua me empaparon los bigotes y el pelaje.

Estábamos envueltos en una neblina formada por **1.000** y **1.000** y **1.000** gotitas suspendidas en el aire.



Parecía que estuviéramos en un sueño.

¡Qué sensación tan irreal!

Recordé una leyenda que hablaba precisamente de las cascadas y se la conté a los chi- quillos...

Hace muchísimos años...



LA LEYENDA DE LAS SEÑORA DE LA NIEBLA

Hace muchísimos años, cerca del río Niágara vivía una tribu de indios pacíficos. Para salvar a la tribu de las enfermedades y de la falta de caza, pedían siempre protección al dios del trueno, que vivía en una cueva debajo de las cataratas. Un día, el dios vio a Lelawala, la hija del gran jefe Ojo de Águila. ¡Y decidió que la quería para él! Los indios le ofrecieron canoas llenas de flores, fruta y caza, pero el dios insistió en que quería casarse con ella. Lelawala era audaz y decidió salvar a su tribu. Se presentó vestida de blanco y con una corona de flores. Se subió a una canoa de madera de abedul y se lanzó con valentía hacia las cataratas. Pero cuando se precipitó desde arriba, el dios abrió los brazos y la agarró al vuelo, salvándola. La valiente muchacha se quedó para siempre en la cueva bajo las cataratas. Fue llamada «Señora de la Niebla» porque en la base de las cataratas siempre hay una espesa niebla de gotas de agua.



¿QUIÉN? ¿¿QUIÉN??
¿¿¿QUIÉN???

Acabé de contar aquella conmovedora leyenda **INDIA**. El barco estaba ya volviendo hacia la orilla... pero de repente me di cuenta de que **algo no marchaba bien**.

Hummm, ¿qué era lo que no marchaba bien? Faltaba algo... o alguien... Corrí arriba y abajo del barco, contando a los chicos.

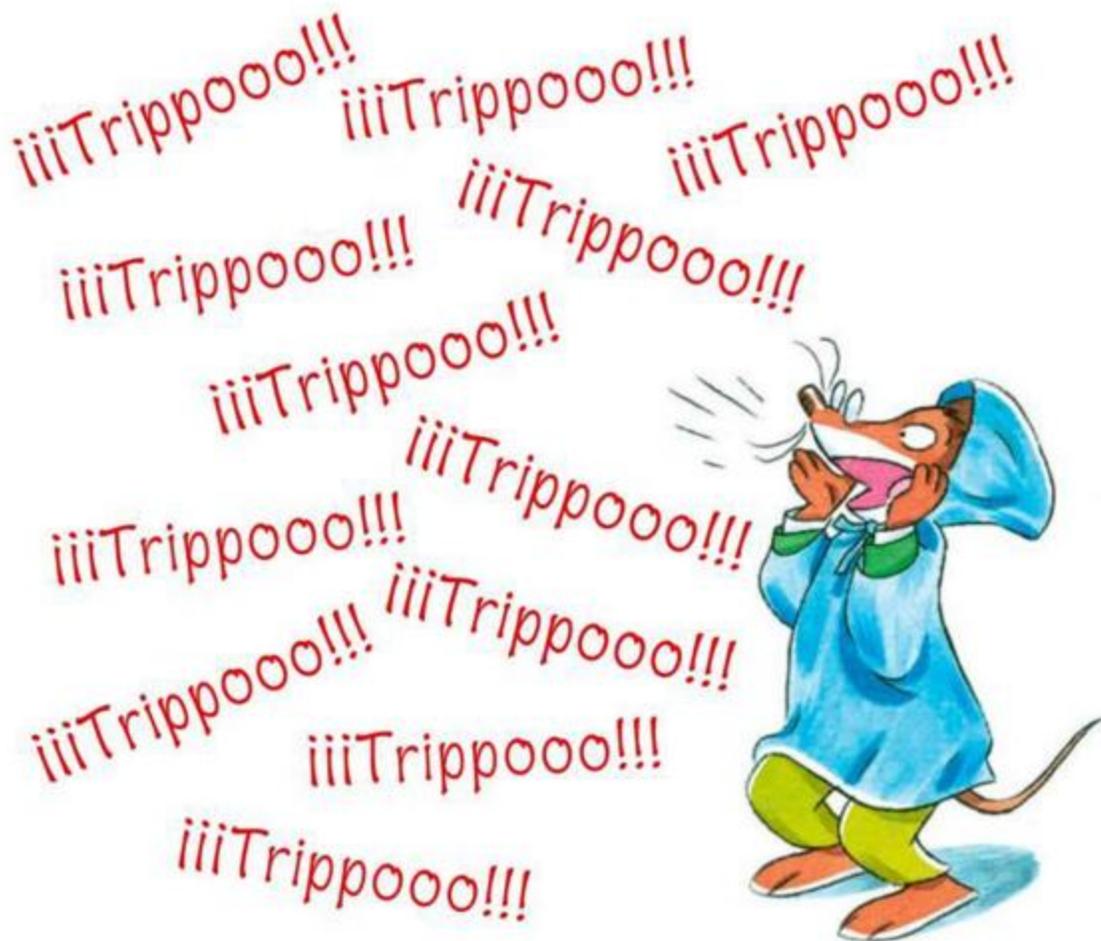
*Uno dos tres cuatro cinco seis siete ocho
nueve diez once doce trece catorce
quince dieciséis diecisiete
dieciocho diecinueve veinte
veintiuno...*

¿¿¿Veintiuno??? ¡Faltaba alguien!

Pero ¿quién? Pero ¿¿quién??

Pero ¿¿¿quién???

-Falta... ¡Trippo! -gritaron los chicos. Empezamos a llamarlo:



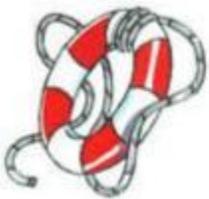
Finalmente, lo vi en la orilla: agitaba los brazos para llamar nuestra atención... ¡ Se había quedado en tierra al partir el barco!

—¡Tranquilo, Trippo! —le grité—. ¡No te muevas! **¡ES PELIGROSO!** ¡Vamos a buscarte y te traeremos al barco de nuevo!

Pero en ese instante... Trippo **resbaló** en una roca y cayó al agua.

Y en seguida desapareció tragado por un torbellino.





¡UNA ZAMBULLIDA... EN EL AGUA GÉLIDA!

Me zambullí de cabeza en el **AGUA**.

No pensé ni siquiera un segundo en que...

yo no soy un gran nadador...
era peligroso...
estaba arriesgando la vida...

¡Quería y debía salvarlo a toda costa!

El **AGUA GELIDA** me cubrió y me cortó la respiración. ¡Braceé **DESESPERADAMENTE** para mantenerme a flote!

Tenía tanto *miedo*... pero el deseo de salvar a Trippo era tan profundo que me dio las **FUERZAS** para continuar.

Nadé con todas mis fuerzas en las aguas que resonaban como *mil truenos*. ¡Intentaba mantenerme a flote, pero el agua me penetraba con sus

dedos invisibles
dedos invisibles
dedos invisibles

por los ojos, las orejas, la nariz, la garganta!



¡Creí que me ahogaba... pero de ninguna manera debía perder de vista a Trippo!

Veía su cabeza flotando arriba y abajo arriba y abajo
arriba y abajo en las olas...
arriba y abajo en las olas...
arriba y abajo en las olas...

Finalmente, llegué junto a Trippo... pero él se desmayó y desapareció **BAJO EL AGUA.**

Me armé de valor y me sumergí bajo las olas. Perdí las gafas... y sin las gafas veo muy poco, poquísimo, o más bien... **¡NO VEO UNA TRUCHA!**

Pero vi confusamente una **mancha amarilla** y una **mancha azul**... ¡era Trippo!

Conseguí agarrarlo y después me aferré al salvavidas que me habían lanzado.

Desde el barco, todos *tiraron y tiraron y tiraron* con fuerza, gritando:

-OOOOH... ¡ARRIBA!

¡Estábamos a salvo!



¡USTED NO ES UN RATÓN... ES UN HÉROE!

El comandante del barco exclamó:

—Por Geronimo Stilton... ¡hip hip hurra!
—¡Hip hip hurra!—gritaron todos.

Un turista grande y grueso, con camiseta y pantaloncitos cortos, que pesaba al menos **150 KILOS**, me dio con la pata en el hombro:

—¡Felicidades!

Pero sin darse cuenta me aplastó el pie izquierdo. Entonces grité: ¡Aaaaaayyy!

¡Aaaaaayyy!
¡Aaaaaayyy!
¡Aaaaaayyy!

En seguida me vendé el pie con el pañuelo de mi sobrinito Benjamín.

Yo (que no llevaba gafas) me vertí la taza en una pata y me quemé.

Entonces grité: ¡Aaaaaayyy!

Me vendé la pata con un pañuelito **ROSA** estampado con **FLORCILLAS** que me prestó la maestra. No sé por qué, pero me sentía bastante **ESTRESADO**.



¡AMIGOS... PARA SIEMPRE!

—¡Gracias, Geronimo! —me dijo Trippo abrazándome—. ¡Me has salvado la vida! Si pienso en todas las **bromas** que te he gastado...

—¡Lo he hecho de buena gana, Trippo! —Le sonreí—. ¡De ahora en adelante **seremos**



amigos!

Nos estrechamos la pata.

—¡Amigos... *para siempre!*

Juntos hojeamos la **guía**

turística: ¡cuántos aventureros habían desafiado las

CATARATAS!

LOS AVENTUREROS DEL NIÁGARA

¡Las cataratas del Niágara han inspirado a aventureros de todo el mundo, que se han exhibido en empresas espectaculares!



Uno de los más aventureros fue J. François Gravelet, alias Blondin, que en 1859 y en 1860 atravesó las cataratas caminando sobre un cable de acero suspendido por encima de ellas.

La primera aventurera que se lanzó desde las cataratas en un barril fue Annie Taylor, una mujer de 63 años. Cumplió su empresa en 1901, acompañada por su gato...





Bobby Leach saltó las cataratas en 1911 metido en un bote cilíndrico de acero, pero ¡fue menos afortunado que Annie y pasó los seis meses siguientes en un hospital, recuperándose de varias fracturas!

Después de un primer intento fallido por la intervención de la autoridad, Dave Munday consiguió con éxito lanzarse con su bote dos veces, ¡en 1985 y en 1990!



LOS MIL COLORES

DE LA NATURALEZA

Bajamos del barco e iniciamos la marcha a lo largo del camino. Para volver al campamento cogimos un... *atajo a través del bosque.*

¡Los árboles parecían vestidos de fiesta, con sus ropajes más bellos! ¡Sus hojas brillaban con **Mil tonalidades cálidas!**

Yo miraba encantado aquel espectáculo maravilloso. La naturaleza es una gran artista: ¡cuántos colores utiliza! En primavera pinta las cabelleras de los árboles de un **tierno verde** y después hace despuntar flores perfumadas.

En verano decora las plantas colgando de sus ramas frutas suculentas.

En otoño pinta los árboles de colores cálidos: **amarillo, naranja, rojo, marrón...**

En invierno deshoja los árboles: hace caer las hojas porque así las plantas resisten mejor el frío del invierno.



El sendero estaba forrado de hojas secas, que *crujían* bajo nuestros pasos. Mientras Benjamín y sus amigos corrían delante, me encontré al lado de Ratitila.

-¿Tiene hijos? -le pregunté.

-Oh, no. No tengo hijos -dijo ella, sonrojándose.

-Pero ¿está casada? -me aventuré a preguntar.

-Oh, no. No estoy casada -suspiró ella. -Disculpe si soy indiscreto -insistí-, pero ¿tiene novio?

—Oh, no —dijo ella, secándose una lágrima—. Sólo me **ENAMORÉ** una vez, pero fue hace *muchos, muchos* años...



Entonces, abrió el medallón que llevaba al cuello y me mostró un pelo de bigote.

—¡Éste es el bigote de mi enamorado!

¿Quién sabe dónde andará?



Yo me sequé una lágrima. Ejem, soy un *ratón* muy *sentimental* y ¡en seguida me emocionó!

Justo entonces, empezó a llover.



¡OOOOOOOH... CÓMO LLOVÍA!



¡JUNTOS BAJO UN PARAGUAS

DE COLOR QUESO!

De repente, oí una voz amable susurrar bajito bajito...

-Señorita, ¿me permite ayudarla? ¿Puedo ofrecerle amparo bajo mi paraguas?

Me volví con curiosidad y vi a un roedor **sonriente** que llevaba un enorme paraguas amarillo decorado con agujeros de **QUESO**.

Tenía un par de bigotes de aspecto orgulloso. Parecía tener la misma edad que Ratitila. Ella

se sonrojó y murmuró:

—P-pero ¿tú no eres *Ratobaldo*?

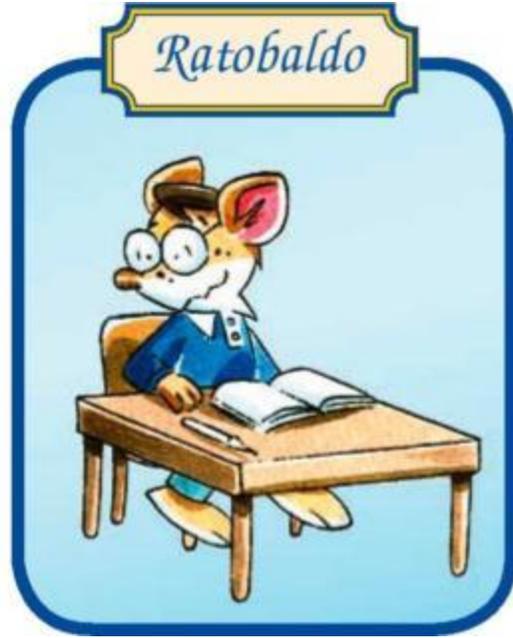
¿Mi compañero de pupitre en la escuela



¿Juntos?







—¿T-tú eres Ratitila? —farfulló el roedor
SONROJÁNDOSE.

-Cómo has cambiado...

-También tú has cambiado...

-Eres más alto...

-También tú eres más alta...

-Qué bonitos bigotes tienes...

-Qué bonitos son tus cabellos rubios...

—¿Ya no llevas gafas?



-No, ahora uso lentes de contacto...

-Yo ya no llevo el aparato para los dientes...

-Y yo ya no tengo granos, ¿lo has notado?

Los dos se miraron a los ojos y sonrieron.



Entre ellos había ardido una chispa mágica:
¡la chispa del *Amor*, con *A* mayúscu-
la!

Todos los chicos habían corrido a refugiarse en una cueva. Ratitila y Ratobaldo, en cambio, estaban juntos bajo el paraguas. ¡El único que se estaba mojando era yo! ¡Estaba empapado hasta las amígdalas, **GOTEABAAAA** desde la punta de los bigotes hasta la punta de la cola!

Carraspeé para llamar su atención y dije:

—Disculpad si os interrumpo, pero (por si no lo habéis notado) está lloviendo...

Ellos ni siquiera me oyeron y siguieron mirándose y *sonriendo, sonriendo, sonriendo sonriendo, sonriendo, sonriendo, sonriendo,*

sonriendo, sonriendo, sonriendo, sonriendo, sonriendo, sonriendo, sonriendo...

¡Parecía la escena de una película!

Yo suspiré y me alejé resignado.

Pero ¡ellos dos, juntos bajo el paraguas color queso, seguían sonriéndose!



Y aunque llovía, parecía que empezaba a despuntar un **arco iris**, porque...

**¡DONDE DOS CORAZONES
SE QUIEREN,
BRILLA SIEMPRE EL SOL!**





¡LA NATURALEZA ES EL

TESORO MÁS VALIOSO!

Por la noche, en torno al fuego, *Ratobaldo*
explicó:

—Yo soy **NATURALISTA** (soy licenciado en **CIENCIAS NATURALES**). ¡Siempre he soñado con defender el medio ambiente! Amo a todas las especies que pueblan esta maravillosa **TIERRA**, rica en **OCEANOS**, **BOSQUES**, *aire puro*. —Nos mostró una hoja de arce—: De esta planta se obtiene el jarabe de arce. A propósito, ¿por qué no empezáis una colección de hojas secas?

JARABE DE ARCE

El jugo del arce es un jarabe que se puede beber diluido o usar como edulcorante. Al final del invierno, los indios de Norteamérica hacían una incisión en la corteza del arce y recogían la savia. Después la hervían y obtenían un jarabe oscuro, denso y dulce. Removiéndolo durante mucho rato, cristalizaba en azúcar.



Cómo coleccionar HOJAS SECAS

1 Recoge las hojas caídas que encuentres por el suelo intentando elegir las más bonitas, de colores, formas y dimensiones distintas.

2 En cuanto vuelvas a casa, limpia las hojas y sécalas bien. Para secarlas, ponlas entre dos hojas de papel y guárdalas dentro de un libro grueso que las presione bien.

3 Cuando las hojas estén bien planas y secas, pégalas en un cuaderno o guárdalas en un álbum de fotos.

4 Escribe al lado de cada hoja su nombre y la fecha en que la recogiste.

5 Junto a su nombre común puedes escribir su nombre científico, que encontrarás en una enciclopedia.





CHIP... CHIP CHIP... CHIP CHIP CHIP

A la **mañana** siguiente, fuimos a dar un largo paseo. Mientras caminábamos por el **bosque**, Ratobaldo nos fue señalando varias plantas.

-¡Eso es un arce de azúcar, cuya hoja aparece





representada en la **bandera de Canadá!**



Ésta en cambio es una *encina roja americana*: en otoño sus hojas se vuelven rojas. ¿Y ése, sabéis qué árbol es?

—Es un *castaño*... —contestó Kuti—. ¡A mí **me gustan mucho** las castañas, pero hay que tener cuidado para no **PINCHARSE** con la cáscara que las protege!

Ratobaldo nos señaló los animales que íbamos encontrando: zorros, marmotas, mapaches y hasta un alce, un animal con una cornamenta grandísima.

LOS ÁRBOLES Y SUS HOJAS



Arce de azúcar
(*Acer saccharum*)



Arce real
(*Acer platanoides*)



Arce rojo americano
(*Acer rubrum*)



Arce enredadera
(*Acer circinatum*)



Abedul
(*Betula pendula*)



Castaño
(*Castanea sativa*)



Haya
(*Fagus sylvatica*)



Olmo común
(*Ulmus minor*)



Roble rojo americano
(*Quercus rubra*)

PLANTAS SIEMPRE VERDES



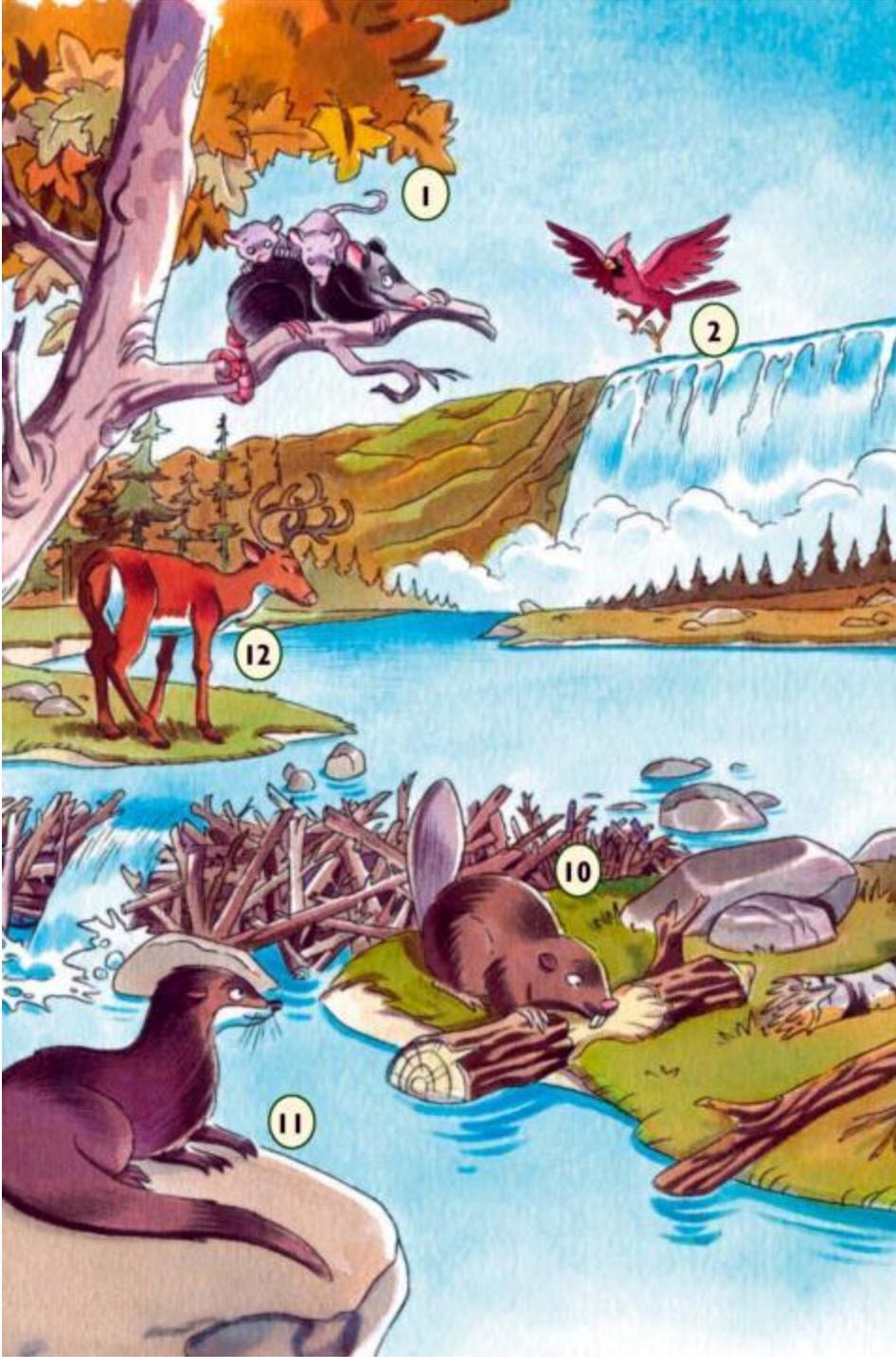
Pino bronco
(*Pinus rigida*)

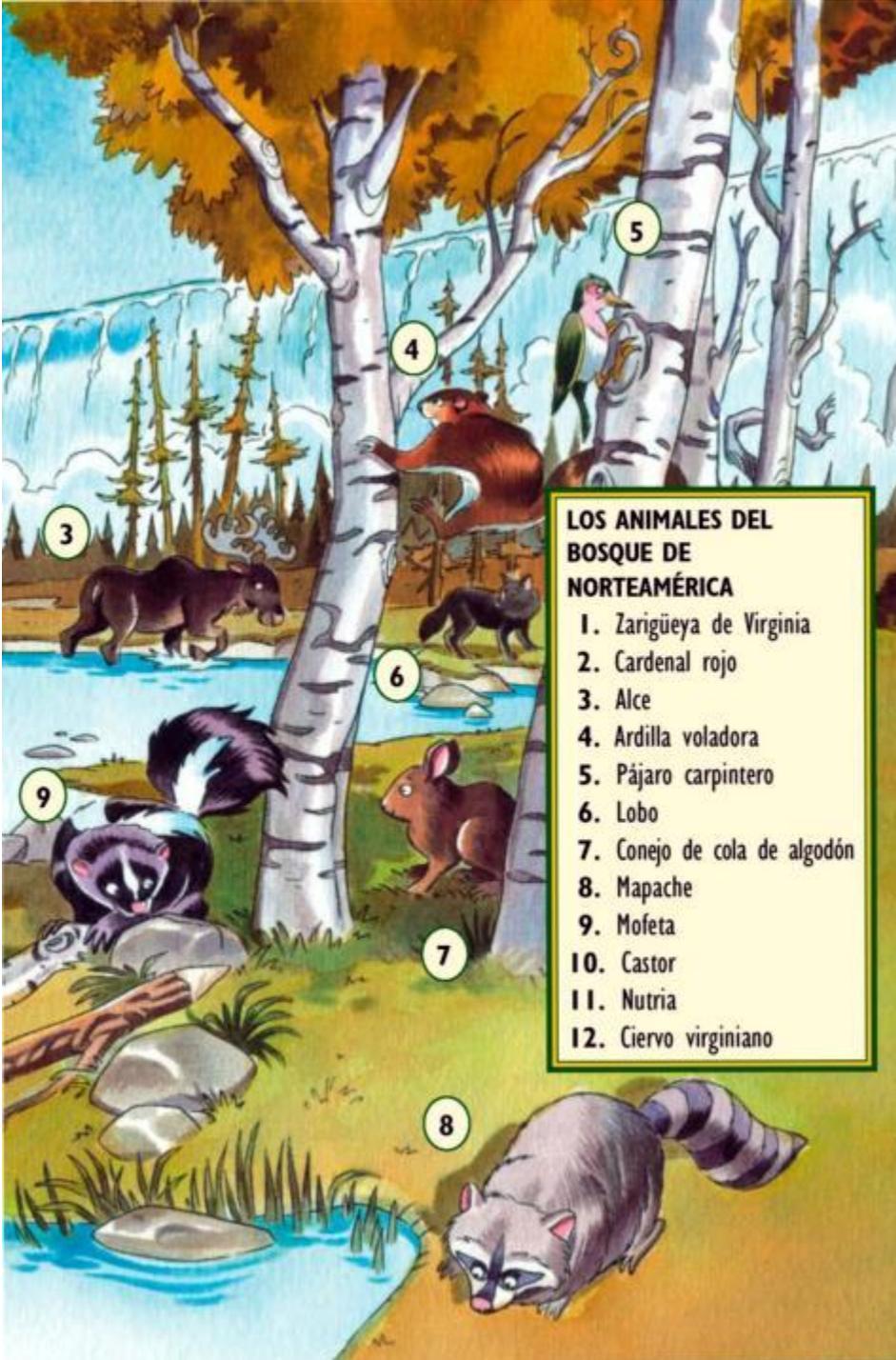


Pino rojo americano
(*Pinus resinosa*)



Abeto blanco
(*Abies alba*)





- LOS ANIMALES DEL BOSQUE DE NORTEAMÉRICA**
1. Zarigüeya de Virginia
 2. Cardenal rojo
 3. Alce
 4. Ardilla voladora
 5. Pájaro carpintero
 6. Lobo
 7. Conejo de cola de algodón
 8. Mapache
 9. Mofeta
 10. Castor
 11. Nutria
 12. Ciervo virginiano

De repente oí un trinar:

«Chip chip chip... chip... chip chip... chip chip chip...».

Y después otra vez: «Chip chip chip... chip...».

Y luego más cerca: «Чиp... чиp... чиp...».

Entre las raíces de un roble encontré un paja-

rito: -¡Se ha caído del nido! ¡Debemos socorrerlo en seguida!

S.O.S.

CÓMO SOCORRER A UN PAJARITO

1) Cuando encuentres un pajarito caído, busca el nido por los alrededores, mételo dentro y espera un poco.



2) Si no hay nido, recógelo del suelo con las manos, delicadamente.

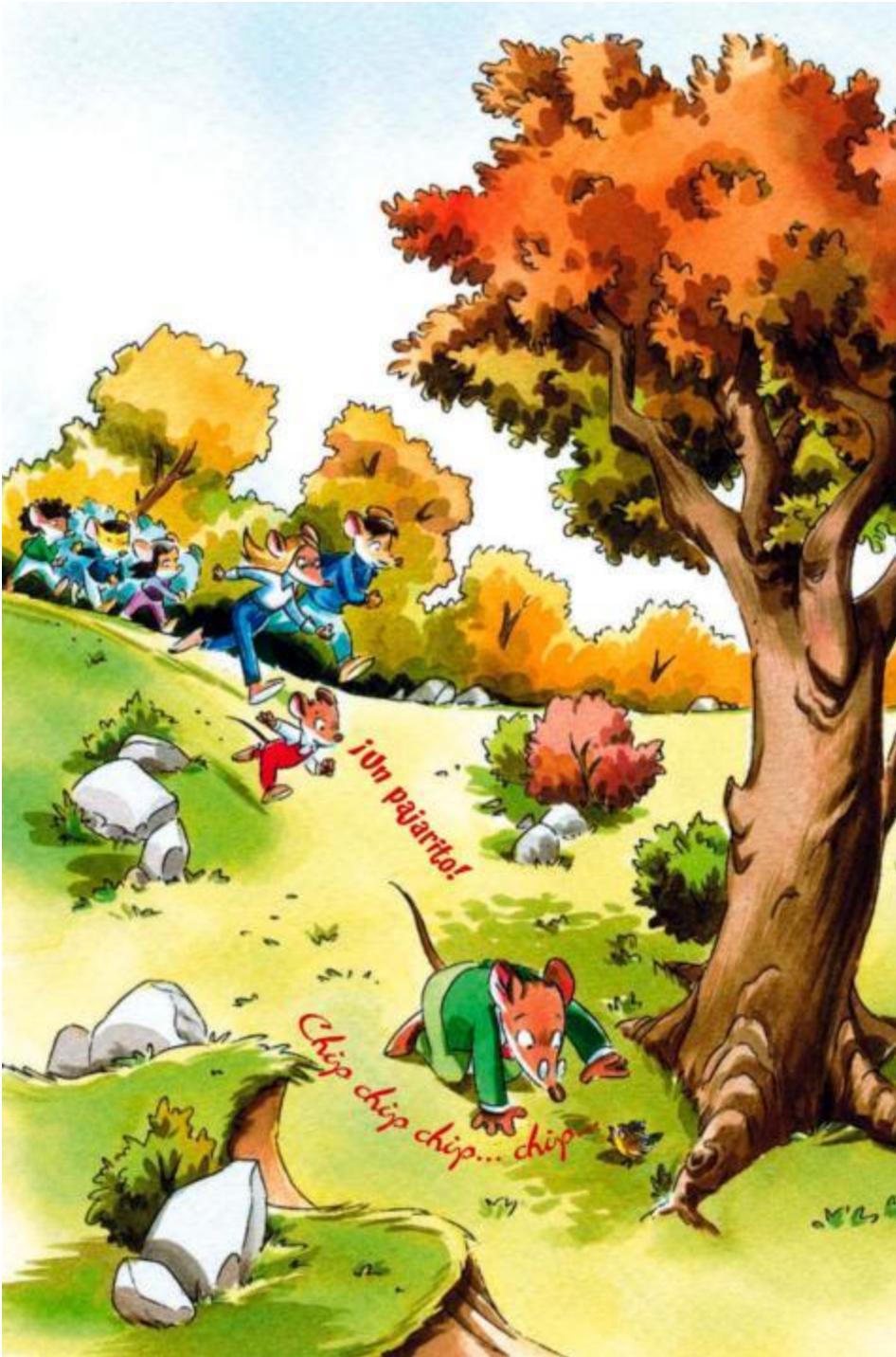
3) Si el pajarito es muy pequeño y aún no tiene plumas, debes alimentarlo con homogeneizados, usando una jeringa sin aguja. Los pequeños comen poco pero a menudo, cada hora más o menos.

4) Si en cambio tiene plumas, observa el pico; si es corto y robusto, dale de comer semillas de cereales; si es largo y delgado, insectos.

5) Tenlo en un lugar similar a un nido, una caja con un paño de lana, por ejemplo.



6) En cuanto sea capaz de volar, déjalo marchar.



¡SALVEMOS EL BOSQUE!

Nos dimos cuenta de que el pajarillo se alimentaba de semillas. Después de darle de comer, lo pusimos en un nido improvisado con una caja y un paño. Justo entonces oí un grito:

-¡FUEGoooooooooooo!

Pedí auxilio por teléfono:

-¡DE PRISA! ¡EL BOSQUE SE ESTÁ QUEMANDO!

La guardia forestal respondió:

-¡Mandamos en seguida un avión para apagar el incendio!

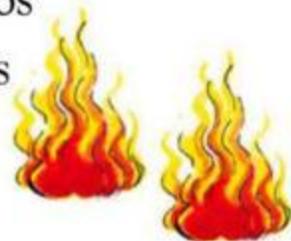
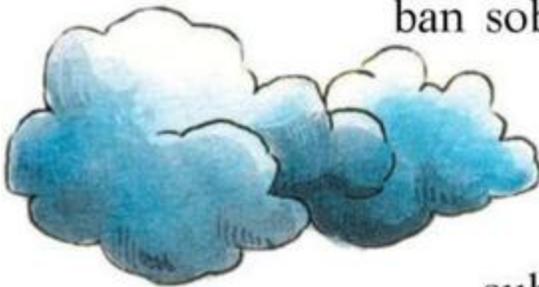
—**¡Mantened la calma!** —exclamó Rato-baldo—. ¡Ahora os explicaré qué se debe hacer en caso de incendio! Nos dividiremos en dos equipos...

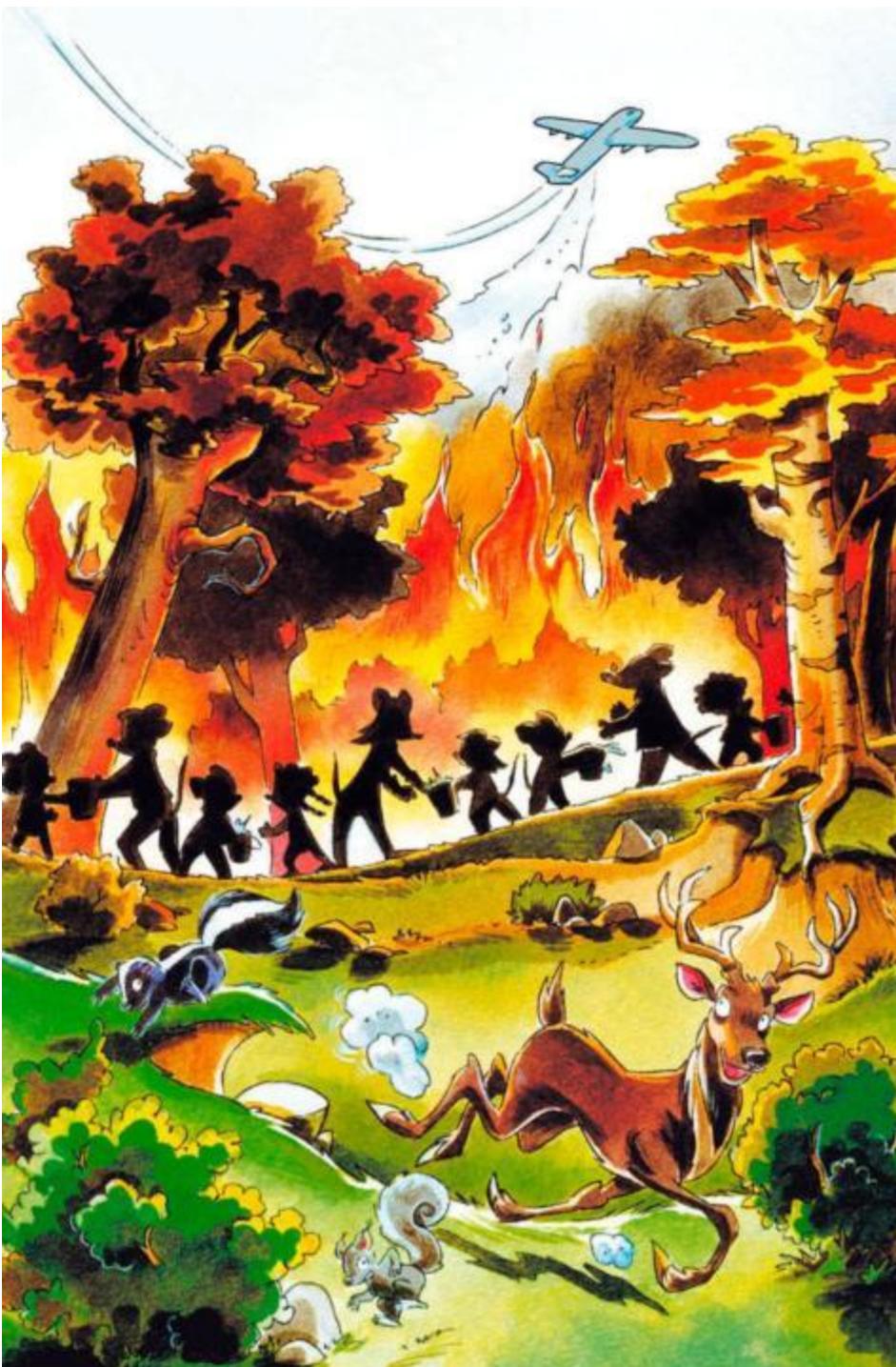
El primer equipo comprobó de qué dirección

soplaba el viento y excavó *senderos cortafuegos*, es decir, **FRANJAS DE TIERRA** sin plantas, por donde el fuego no puede extenderse... ¡porque no encuentra nada que quemar!

Mientras, el otro equipo intentó organizar velozmente una cadena de cubos llenos de **agua**.

Los cubos se llenaban en el río y se pasaban de mano en mano, hasta que se echaban sobre las llamas. El calor aumentaba y el aire estaba volviéndose irrespirable. ¡Nos cubrimos los morros con pañuelos mojados para protegernos del humo, después nos vendamos las manos para no quemarnos con los





cubos de metal, que se habían puesto muy
CALIENTES!

Finalmente, oímos un ruido de motores: ¡era el avión de la guardia forestal, con un tanque enorme lleno de agua! El avión descargó su provisión de agua sobre las llamas y partió de nuevo para recargar en un lago.

Justo entonces, me di cuenta de algo extraño... ¡Ratitila no estaba! Ratobaldo se puso **PALIDÍSIMO**.

-¡La he visto correr hacia aquellos matojos!

-gritó Esmeralda-. Quería salvar a un cervatillo herido.

—*¡Ratitila, yo te salvaré!* —gritó

Ratobaldo. Entonces desapareció tras las nubes de humo. Al cabo de un rato que me pareció interminable, reapareció entre el humo llevando en brazos a su adorada Ratitila.



¿¿¿ESTÁS LISTO PARA UNA SORPRESA???

Aquella noche, Ratitila y Ratobaldo nos convocaron a todos alrededor del fuego. Cogíendose las manos con ternura, anunciaron **emocionadísimos**:

-Tenemos una gran noticia que daros...

¡Hemos decidido casarnos!

—**Pero ¿cuándo?**



—preguntó Benjamín sorprendido.

—**¡Lo antes posible!**

—respondieron los dos a coro—. Justo el tiempo que nos lleve organizar la ceremonia...

Pocos días después todo estaba preparado. Ratitila no tenía **Vestido de novia** porque no había tenido tiempo de ocuparse de ello. Pero ¡los dos estaban tan felices que los detalles no contaban!

Justo en ese momento, sentí **VIBRAR** mi teléfono.

Hum, ¿qué pasaba? Leí un mensaje de Tea:

¿¿¿Estás listo para una sorpresa???

Me estremecí. **NUNCA** estoy listo para las sorpresas de mi hermana. Cuando anuncia una sorpresa, a veces... o más bien casi siempre... prácticamente siempre...

ies para preocuparse!



¡FLAP FLAP FLAP...
BRUUUMMMMMMMMM!

Justo en ese instante... me pareció oír un **extraño** ruido.

¡FLAP FLAP FLAP... BRUUUMMMMMMMMM!
¡FLAP FLAP FLAP... BRUUUMMMMMMMMM!

Miré a mi *alrededor*... nada.

Miré a la *derecha*... nada.

Miré a la *izquierda*... nada.

Miré *adelante*... nada.

Miré *atrás*... nada.

Miré hacia *abajo*... nada.

Miré hacia *arriba*... y lancé un grito.

Justo encima de mí había...

¡Un helicóptero rosa peladilla!

¡Que lanzaba peladillas **rosa**! ¡Y también

tarjetas de papel rosa en las que estaban escritos los nombres de los novios en tinta **rosa**! ¡Y esparcía perfumadísimos pétalos de **rosa**!



Solté un grito: ¡una peladilla **rosa** se me había estampado contra la nariz! ¡Y no mucho después una **rosa** entera (¡incluidas las espinas!) me cayó en una oreja!



—Pero ¿quién puede ser? ¿Quién puede pilotar un helicóptero de color **rosa peladilla**? —gritó Ratitila.



—Solamente existe un roedor en el mundo, o mejor dicho, una *roedora*, capaz de hacer algo así. ¡¡¡Y ésa es precisamente mi hermana, **Tea Stilton**!!!



-¡Aquella que veis en el helicóptero es mi hermana Tea! -les expliqué a los demás.

Precisamente en ese momento, me cayó justo encima de la cabeza un enorme paquete envuelto en papel de regalo de color **rosa**. Iba colgado de un pequeño paracaídas **rosa**. Llevaba escrito:



¡Para Ratitila y Ratobaldo!

Ellos abrieron el paquete con curiosidad: ¡contenía un traje de ceremonia para él y un espléndido vestido de novia para ella, con velo y guantes!

Desde arriba, Tea anunció con un megáfono:
—¡Sin un vestido de novia... no sería una
verdadera boda! *¡Vivan los novios!*



¡Vivan los novios!



¡BARBEQUIÚ FOR YOU!

Por el aire se extendió un aroma delicioso.
Era... parecía... pero, sí, se trataba de...

¡OLOR A BARBACOA!

Corrí hacia el campamento y vi un cartelón en el que alguien había escrito:



Reflexioné. Hum, sólo existía un roedor en el mundo con una grafía *tan desordenada*... y que hiciera *tantas faltas de ortografía*... y que fuera *tan vanidoso* como para definirse como «*el mejor cocinero del mundo*»...

¡MI PRIMO TRAMPITA!
¡MI PRIMO TRAMPITA!
¡MI PRIMO TRAMPITA!

De detrás de una nube de humo, vi asomar un par de bigotes manchados de salsa, un morro gordito y una panza **TRIPUDA**...
¡¡¡era él él él!!!

Trampita golpeó con un tenedor contra la parrilla y gritó:

—¡Venid, venid todos a probar el más superrratónico banquete de bodas del mundo!
¡Degustad mi chicha a la parrilla! Salsitas para relamerse los bigotes y contrabigotes, garantizado por Trampita! **TRAMPITA** de...

T de ¡**TE DOY UNA PARRILLADA!**
R de ¡**RÁPIDO QUE SE ENFRÍA!**
A de ¡**ANIMADOS A COMER YA!**
M de ¡**MENUDA FRANCACHELA!**
P de ¡**PARA VOSOTROS ES GRATIS!**
I de ¡**INVITADOS ESTÁIS TODOS!**
T de ¡**TODOS PREPARADOS PARA LA GRAN
FIESTA!**
A de ¡**A VER SI NO VAIS A LLEGAR A
TIEMPO!**

Nos pusimos todos en fila relamiéndonos los bigotes. Mi primo era el mismo vanidoso de siempre, pero en una cosa tenía razón... ¡aquella parrillada era **EXCEPCIONAL!**
¡Buen provecho!







¡ME SIENTO EL TÍO DE TODOS LOS RATONCITOS DEL MUNDO!

Tras un largo viaje, aterrizamos en el aeropuerto de Ratonía. ¡Había sido bonito vivir juntos aquella aventura! ¡*Emocionados*, Ratitila y Ratobaldo me estrecharon la pata! —¡Gracias, Geronimo! Si nos hemos *encontrado* después de tantos años... ¡ha sido gracias a ti!

—Os invito a todos a visitar *El Eco del Roedor* —anuncié en ese momento a toda la clase de Benjamín—. ¡Descubriréis cómo se imprimen los periódicos y cómo nace un libro! **¡Y NOS DIVERTIREMOS MUCHO!**

—¡Hurra! —gritó la clase en pleno.

—Geronimo, ¿puedo llamarte «tío»? —me preguntó Trippo **EMOCIONADO**.

-Claro que puedes llamarme tío -respondí-. Pero recuerda, mi nombre es Stilton, Geronimo Stilton.

-Ok, tío Geronimone.

-Te he dicho que mi nombre es Geronimo... -Está bien, tío Geronimino.

-En realidad me llamo Geronimo...

—Sí, sí, sí, lo **HE ENTENDIDO**, tío Geronimocho.

-¿No te he dicho que me llamo Geronimo...?

-Pues claro, ya lo he entendido, tío Geronimoto.





-Me llamo G-E-R-O-N-I-M-O...

—¡Uff, tío Geronimicho, si ya te he oído!

Al final me di por **VENCIDO** y **suspiré**.

¡Trippo era así!

Pero me quería.

Y yo también le quería.

Me gustaba que me llamara tío: ¡me siento el tío de todos los ratoncitos del mundo!

¡Y quiero a todos los lectores... sí, también a ti, precisamente a ti que estás leyendo mi libro!

Yo, Geronimo Stilton, quiero a:

.....



¡Escribe aquí tu nombre!



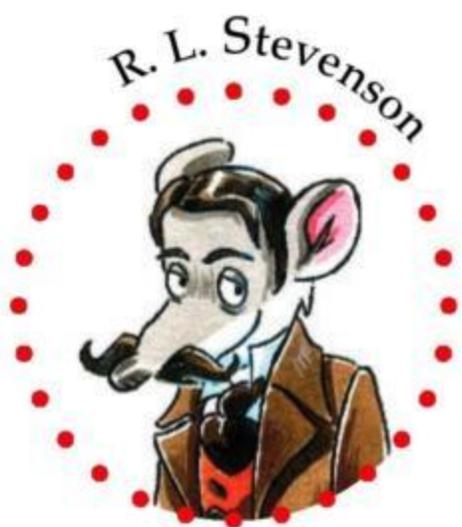
¡VIAJAR... ES MEJOR QUE LLEGAR!

Nos dirigimos hacia la salida del aeropuerto. Pero justo entonces me di cuenta de que no tenía ganas de volver a Ratonía. Tenía ganas... tenía ganas... tenía ganas... *¡Por mil quesos de bola,* tenía ganas de... **TENÍA GANAS DE SEGUIR VIAJANDO!** ¡Viajando se aprenden cosas nuevas, se descubren las costumbres de pueblos diferentes,



se amplían los propios horizontes, porque se descubre que el mundo es grande y que hay muchas maneras distintas de ser feliz! Entonces me vino a la memoria una célebre frase de uno de mis autores preferidos,

que ha escrito uno de los más bellos libros de todos los tiempos: **LA ISLA DEL TESORO**. ¡Es Robert Louis Stevenson! Escribió: «**VIAJAR ES MEJOR QUE LLEGAR**». Les pregunté a mis amigos:



—¿Os apetece partir de nuevo a un viaje de **aventuras** por toda América del Norte, desde Alaska hasta Florida?

-¡ Síiiiiiiiiiiii! -gritaron todos a coro. Volvimos a entrar al aeropuerto a la carrera y partimos hacia Estados Unidos. Pero ¡ésa es otra historia! ¡Una historia de bigotes... palabra de Stilton, C



1. Mi nombre es Stilton, Geronimo Stilton



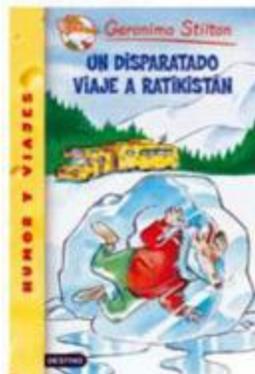
2. En busca de la maravilla perdida



3. El misterioso manuscrito de Nostrarratus



4. El castillo de Roca Tacaña



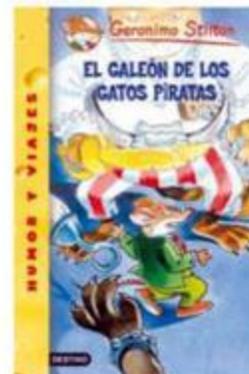
5. Un disparatado viaje a Ratikistán



6. La carrera más loca del mundo



7. La sonrisa de Mona Ratisa



8. El galeón de los gatos piratas



9. ¡Quita esas patas, Caraqueso!



10. El misterio del tesoro desaparecido



11. Cuatro ratones en la Selva Negra



12. El fantasma del metro



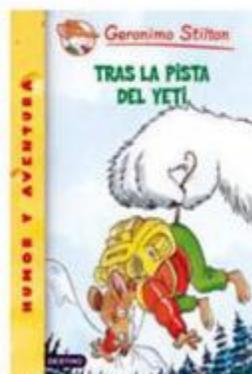
13. El amor es como el queso



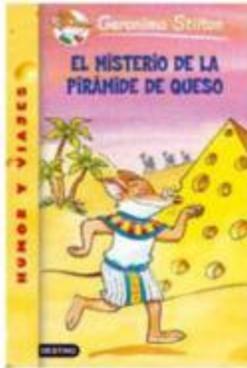
14. El castillo de Zampachicha Miaumiau



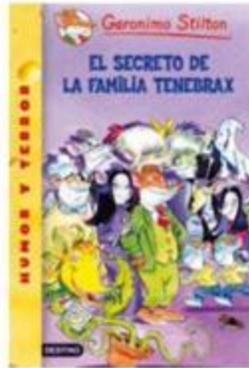
15. ¡Agarraos los bigotes... que llega Ratigon!



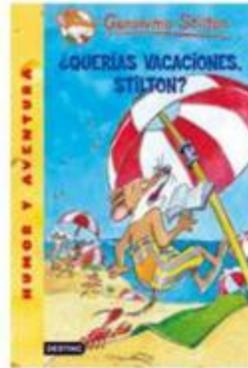
16. Tras la pista del yeti



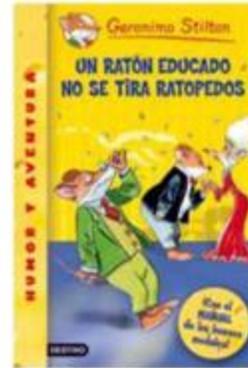
17. El misterio de la pirámide de queso



18. El secreto de la familia Tenebrax



19. ¿Querías vacaciones, Stilton?



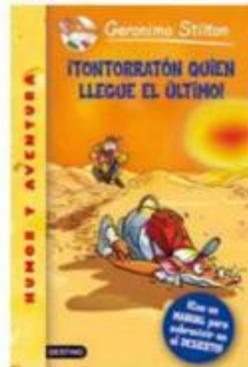
20. Un ratón educado no se tira ratopedos



21. ¿Quién ha raptado a Lánguida?



22. El extraño caso de la Rata Apestosa



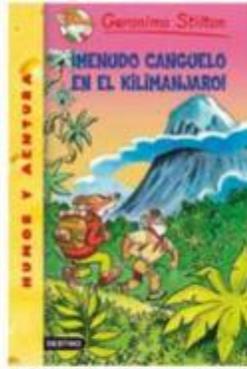
23. ¡Tontorratón quien llegue el último!



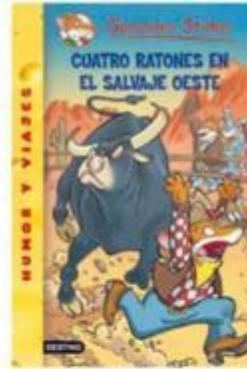
24. ¡Qué vacaciones tan superratónicas!



25. Halloween... ¡qué miedo!



26. ¡Menudo canguelo en el Kilimanjaro!



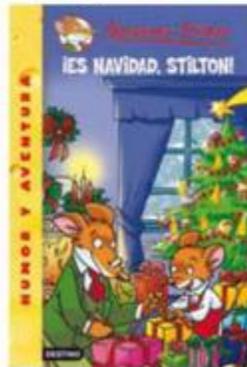
27. Cuatro ratones en el Salvaje Oeste



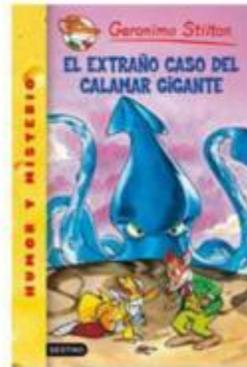
28. Los mejores juegos para tus vacaciones



29. El extraño caso de la noche de Halloween



30. ¡Es Navidad, Stilton!



31. El extraño caso del Calamar Gigante



32. ¡Por mil quesos de bola... he ganado la lotorratón!



33. El misterio del ojo de esmeralda



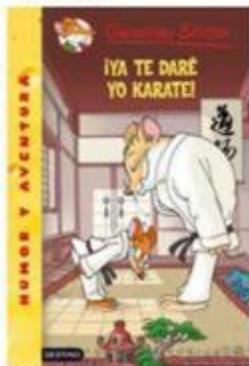
34. El libro de los juegos de viaje



35. ¡Un superratónico día... de campeonato!



36. El misterioso ladrón de quesos



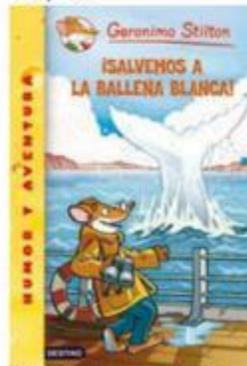
37. ¡Ya te daré yo karate!



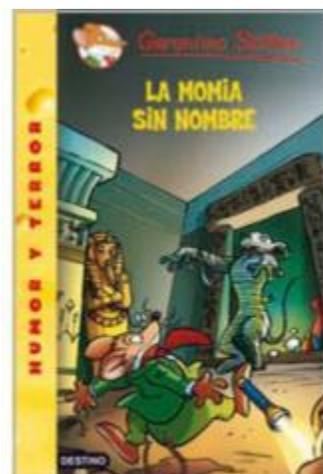
38. Un granizado de moscas para el conde



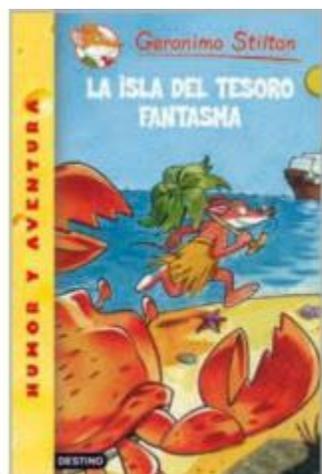
39. El extraño caso del volcán apestoso



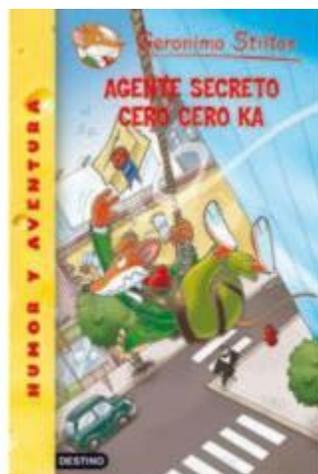
40. ¡Salvemos a la ballena blanca!



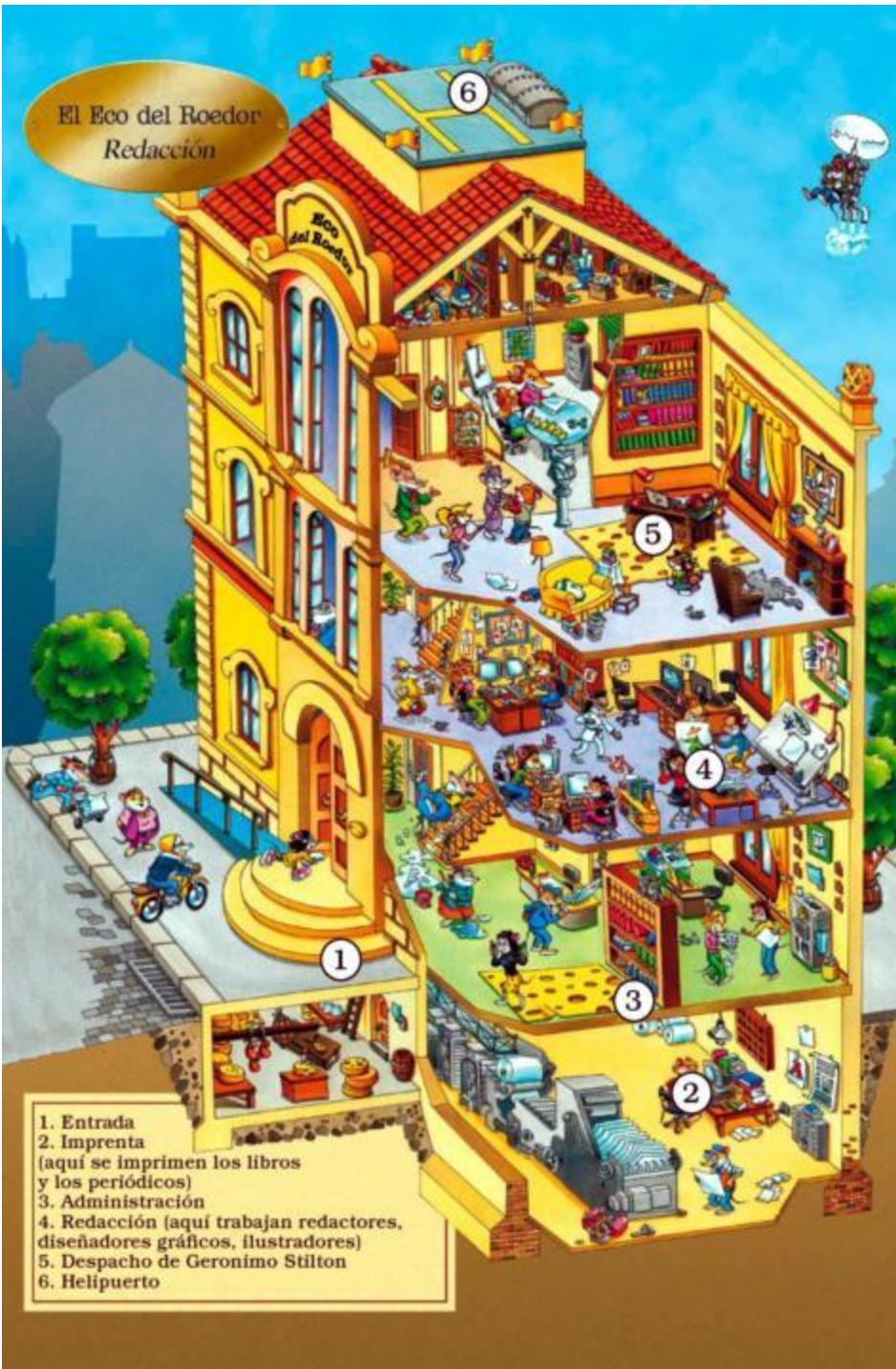
41. La momia sin nombre

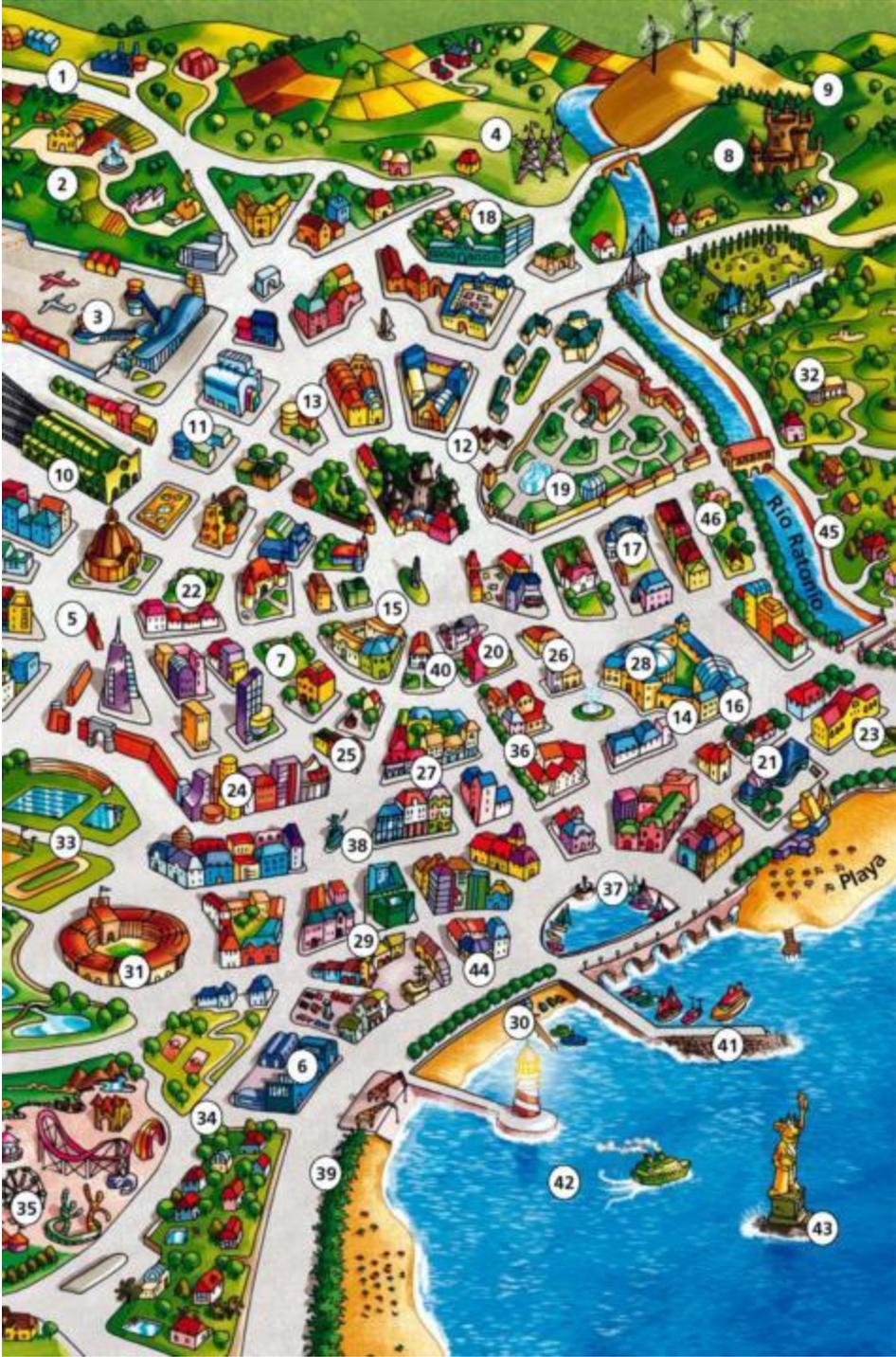


42. La isla del tesoro fantasma



43. Agente secreto Cero Cero Ka



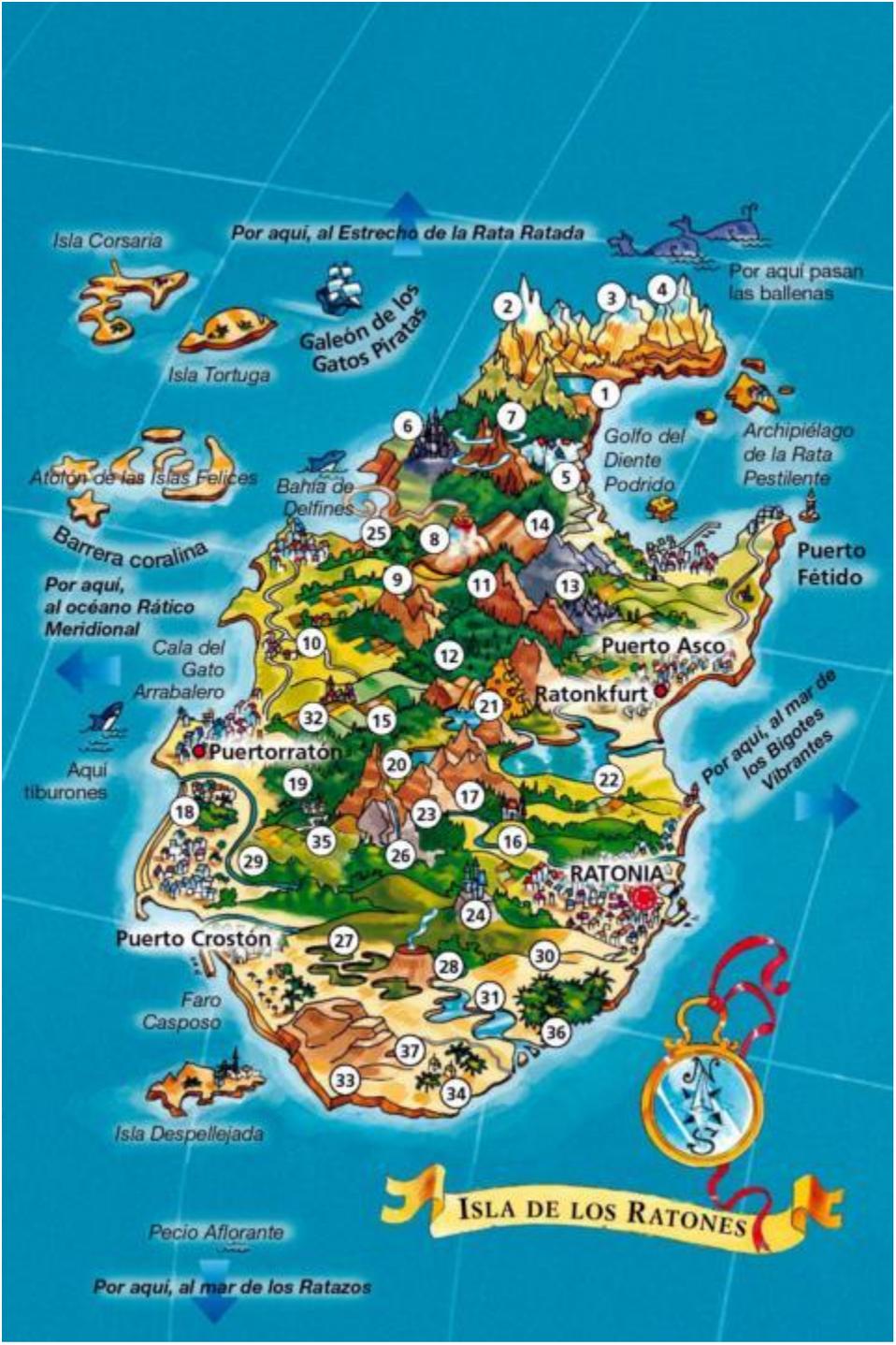


Ratonia, la Ciudad de los Ratonos

1. Zona industrial de Ratonia
2. Fábricas de queso
3. Aeropuerto
4. Radio y televisión
5. Mercado del Queso
6. Mercado del Pescado
7. Ayuntamiento
8. Castillo de Morrofinolis
9. Las siete colinas de Ratonia
10. Estación de Ferrocarril
11. Centro comercial
12. Cine
13. Gimnasio
14. Sala de conciertos
15. Plaza de la Piedra Cantarina
16. Teatro Fetuchini
17. Gran Hotel

18. Hospital
19. Jardín Botánico
20. Bazar de la Pulga Coja
21. Casa de tía Lupa y Benjamín
22. Museo de Arte Moderno
23. Universidad y Biblioteca
24. «La Gaceta del Ratón»
25. «El Eco del Roedor»
26. Casa de Trampita
27. Barrio de la Moda
28. Restaurante El Queso de Oro
29. Centro de Protección del Mar y del Medio Ambiente
30. Capitanía
31. Estadio
32. Campo de golf
33. Piscina
34. Canchas de tenis
35. Parque de atracciones
36. Casa de Geronimo
37. Barrio de los anticuarios

38. Librería
39. Astilleros
40. Casa de Tea
41. Puerto
42. Faro
43. Estatua de la Libertad
44. Oficina de Metomentodo Quesoso
45. Casa de Patty Spring
46. Casa del abuelo Torcuato



La Isla de los Ratones

1. Gran Lago Helado
2. Pico del Pelaje Helado
3. Pico Vayapedazodeglaciar
4. Pico Quetepelasdefrío
5. Ratikistán
6. Transratonia
7. Pico Vampiro
8. Volcán Ratífero
9. Lago Sulfuroso
10. Paso del Gatocansado
11. Pico Apestoso
12. Bosque Oscuro
13. Valle Misterioso
14. Pico Escalofrioso
15. Paso de la Línea de Sombra



16. Roca Tacaña
17. Parque Nacional para la Defensa de la Naturaleza
18. Las Ratoneras Marinas
19. Bosque de los Fósiles
20. Lago Lago
21. Lago Lagolago
22. Lago Lagolagolago
23. Roca Tapioca
24. Castillo Miaumiau
25. Valle de las Secuoyas Gigantes
26. Fuente Fundida
27. Ciénagas sulfurosas
28. Géiser
29. Valle de los Ratones

30. Valle de las Ratas
31. Pantano de los Mosquitos
32. Roca Cabrales
33. Desierto del Ráthara
34. Oasis del Camello Baboso
35. Cumbre Cumbrosa
36. Jungla Negra
37. Río Mosquito

Queridos amigos roedores,
hasta el próximo libro.
Otro libro morrocotudo,
palabra de Stilton, de...



Geronimo Stilton

La excursión a las cataratas del Niágara
Geronimo Stilton

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal)

Título original: *In campeggio alle cascate del Niagara*
© de la traducción: Manuel Manzano, 2011

Textos de Geronimo Stilton

Inspirado en una idea original de Elisabetta Dami

Cubierta de Giuseppe Ferrario

Ilustraciones de Lorenzo Chiavini, Roberto Ronchi y Chiara Sacchi

Diseño gráfico de Merenguita Gingermouse y Michela Battaglin

© 2005 – Edizioni Piemme S.p.A., Via Tiziano 32, 20145 Milán - Italia

© de la edición en lengua española: Editorial Planeta, S. A., 2012

Av. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona (España)

Destino Infantil&Juvenil

infoinfantil@planeta.es

www.planetadelibrosinfantilyjuvenil.com

www.planetadelibros.com

Derechos Internacionales © Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123 Milán, Italia

foreignrights@atlantyca.it / www.atlantyca.com

El nombre de Geronimo Stilton y todos los personajes y detalles relacionados con él son *copyright*, marca registrada y propiedad exclusiva de Atlantica SpA. Todos los derechos reservados. Se protegen los derechos morales del autor.

Stilton es el nombre de un famoso queso inglés. Es una marca registrada de la Asociación de Fabricantes de Queso Stilton. Para más información:

www.stiltoncheese.com

Primera edición en libro electrónico (PDF): enero de 2012

ISBN: 978-84-08-00318-2 (PDF)

Conversión a libro electrónico: Newcomlab, S. L. L.

www.newcomlab.com